Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Nachrüstung 3. Dreipunktgurt incl. 3. Kopfstütze im Fond

BMW 3er-Reihe E46/2; E46/4

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.
Diese Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen, **(Bedienungshinweise unter Punkt 7 und 8 beachten)**.
Fachkenntnisse sind Voraussetzung.
Einbauzeit ca. 2 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Third three-point seat belt including third headrest in the rear for retrofitting
BMW 3 Series E46/2, E46/4

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Troisième ceinture arrière 3 points, appui-tête compris, pour installation en deuxième monte
BMW Série 3 E46/2; E46/4

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Naderhand in te bouwen 3e driepuntsgordel incl. hoofdsteun achterin
BMW 3-serie E46/2; E46/4

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Eftermontering av ett tredje trepunktsbälte inkl. tredje nackskydd i baksätet
BMW 3-serie E46/2; E46/4

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Postmontaggio terza cintura a tre punti incl. poggiatesta posteriore
BMW Serie 3 E46/2; E46/4

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Reequipamiento del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje incluido el 3er reposacabezas en el asiento posterior
BMW Serie 3 E46/2; E46/4

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Equipamento posterior do terceiro cinto de segurança de três pontos, incluindo o terceiro encosto de cabeça, na parte de trás
Modelos BMW, Série 3, E46/2; E46/4

source: www.ow.no
Best.-Nr. 01 29 0 141 196 V/98 Printed in Germany

Die Nachrüstung des 3. Dreipunktgurtes darf nur durch einen autorisierten BMW-Händler durchgeführt werden. Der 3.Dreipunktgurt darf nur in Verbindung mit 3. Kopfstütze im Fond verbaut werden. Für Schäden die durch Mißachtung der Arbeitsschritte und Hinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Einbauanleitung abweichender Montage und Handhabung, der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG. ◄

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Schlitzschraubendreher
Stichel
1/2 Zoll Verlängerung
1/4 Zoll Umschaltknarre
1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10mm
Spitzzange
Bohrmaschine
Locheisen ø = 22mm
Schere
Sekundenkleber
Klebeband

Kreuzschlitzschraubendreher
1/2 Zoll Umschaltknarre
1/2 Zoll Torxeinsatz T50
1/4 Zoll Verlängerung
Drehmomentschlüssel
Lochsäge ø = 22mm
Handnietgerät (ZS 308) Bestnr. 81 43 9 429 204
Hammer
Klingenmesser
Luftsäge
Wasserlöslicher Stift

Inhaltsverzeichnis

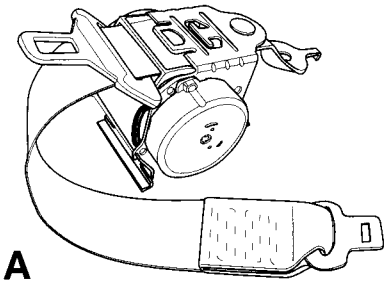
Kapitel — Seite

1. Teilesatz „Nachrüstung 3. Dreipunktgurt im Fond“ 3
2. Teilesatz „Nachrüstung 3. Kopfstütze im Fond“ 3
3. Vorbereitende Arbeiten 4
4. Sicherheitsgurt verbauen 4
5. Kopfstütze verbauen (Fahrzeuge mit Serienrücksitzen) 6
6. Kopfstütze verbauen (Fahrzeuge mit Durchladesystem) 7
7. Bedienungshinweise für Fahrzeuge mit Duchladesystem 8
8. Befestigung und Sicherung von Kinderrückhaltesystemen 8

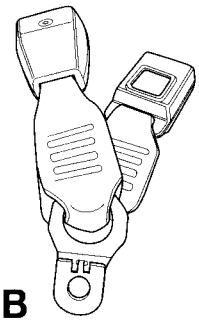
Position	Bezeichnung	Menge
A	Dreipunktgurt hinten mitte mit Kindersicherung	1
B	Untergurt mit Gurtschloß	1
C	Blende	1
D	Gurtzungengarage	1
E	Schraube M 10	1
F	Einbauanleitung	1
F1	Schablone (F1)	1
a	Halter für Kopfstütze	1
b	Führungshülse	2
c	Feder	2
d	Einziehmutter	4
e	Linsenschraube	4
f	Unterlegscheibe	4
g	Abdeckung - Kopfstützenführung	2
h	Scheibe - Kopfstützenführung	2
i	Clip	4
j	Einbauanleitung	1
j1	Schablone j1	1

source: www.ow.no

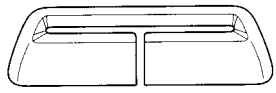
1. Teilesatz „Nachrüstung 3. Dreipunktgurt im Fond“



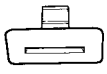
A



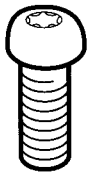
B



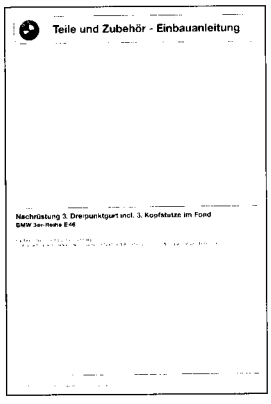
C



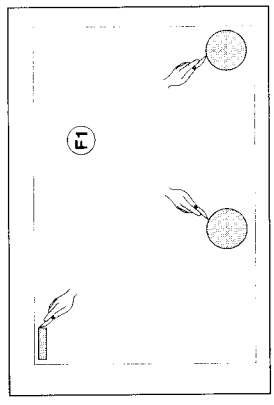
D



E



F



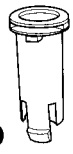
F1

F 46 72 024

2. Teilesatz „Nachrüstung 3. Kopfstütze im Fond“



a



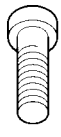
b



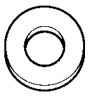
c



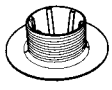
d



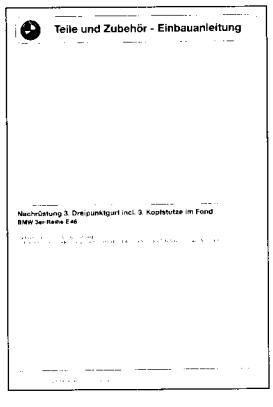
e



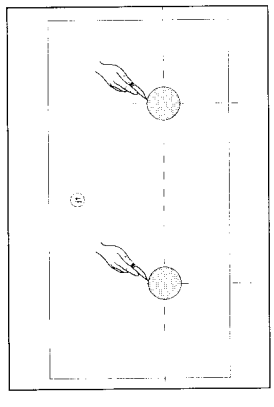
f



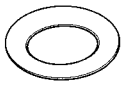
g



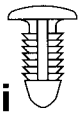
j



j1



h



i

F 46 72 025

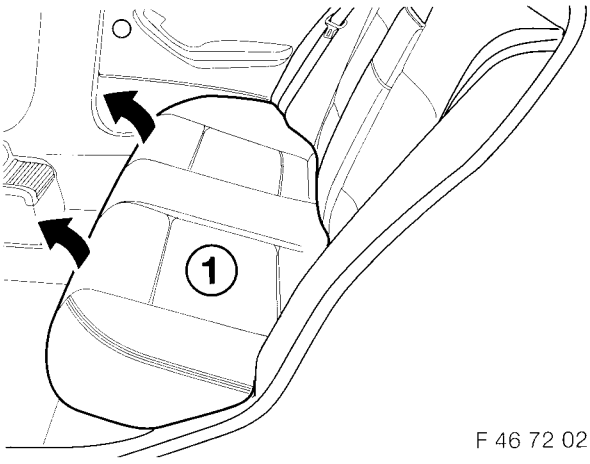
source: www.ow.no

3. Vorbereitende Arbeiten

Kopfstützen im Fond ausbauen.

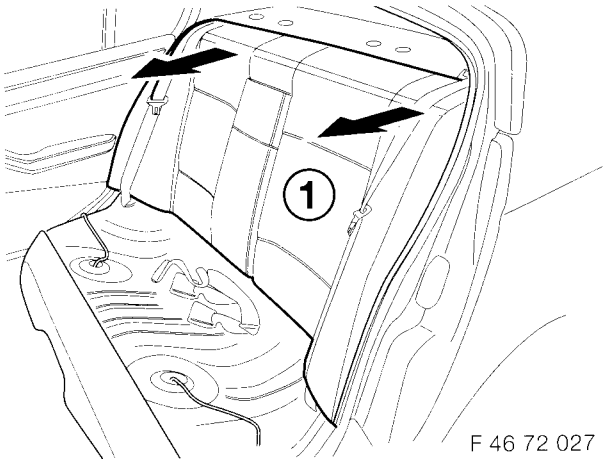
4. Sicherheitsgurt verbauen

Alle Fahrzeuge



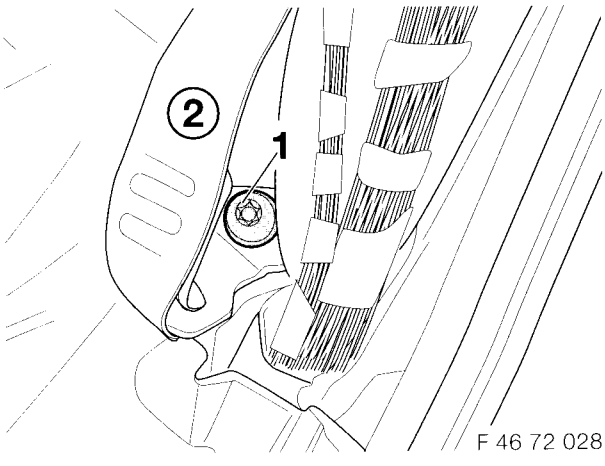
Rücksitzbank (1) in Pfeilrichtung aushebeln und dem Fahrzeug entnehmen.

Nur Fahrzeuge mit Serienrücksitzbank



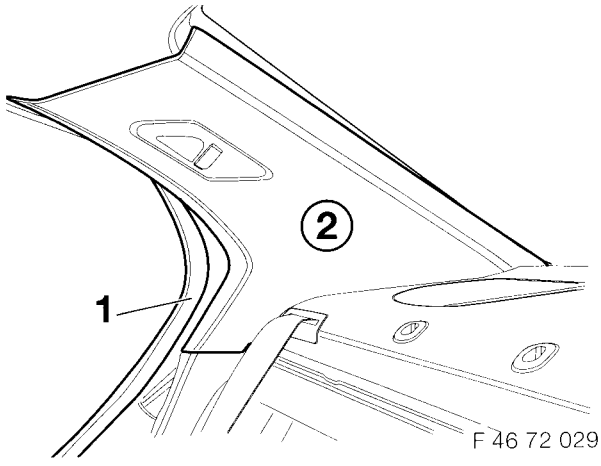
Rücksitzlehne (1) in Pfeilrichtung aus der Verankerung lösen und nach oben abheben.

Alle Fahrzeuge



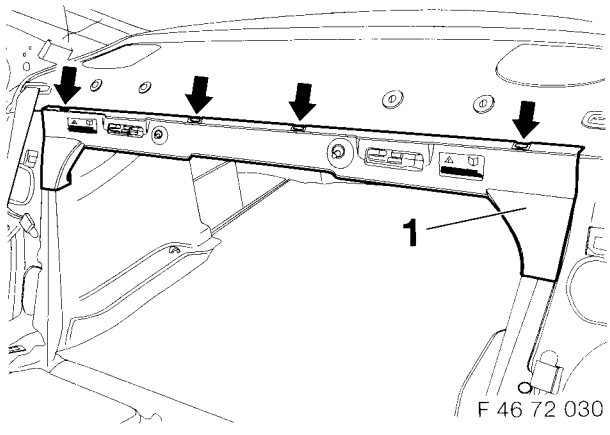
Schraube (1) vom Sicherheitsgurt (2) links und rechts am Fahrzeug lösen.

▷ Bei Fahrzeugen mit Durchladesystem die Rückenlehnen umlegen. ◄



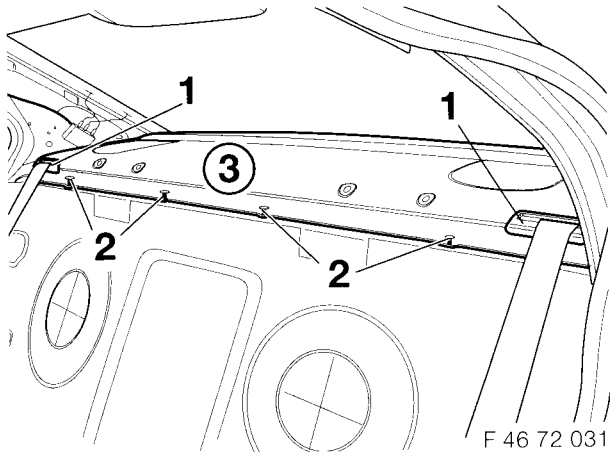
Türdichtgummi (1) im Bereich der C-Säulenverkleidung (2) abziehen. C-Säulenverkleidung (2) aushebeln, Kabel der Innenleuchte abstecken und C-Säulenverkleidung (2) dem Fahrzeug entnehmen. Arbeiten an der linken Fahrzeugseite wiederholen.

Nur Fahrzeuge mit Durchladesystem



Spreiznieten (Pfeile) aushebeln und die Blende (1) abnehmen.

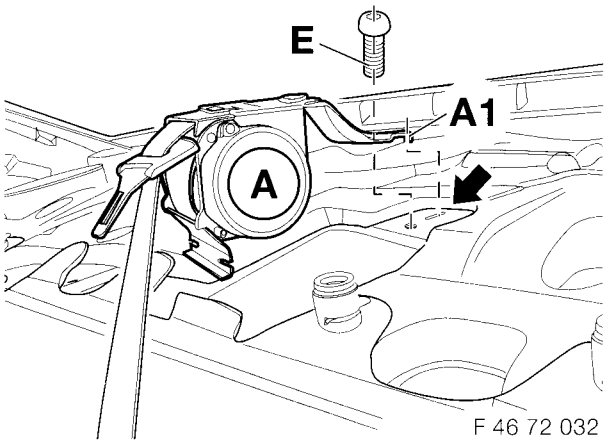
Alle Fahrzeuge



Blende (1) links und rechts aushebeln. Clip (2) aushebeln und den Ablegeboden (3) nach vorne abziehen, Lautsprecherkabel abstecken und Ablegeboden (3) dem Fahrzeug entnehmen.

source: www.ow.no

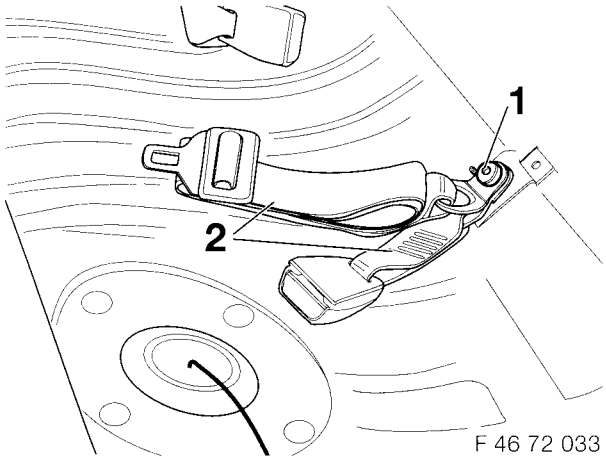
Dämmatte im Bereich der Gurtmulde für 3. Dreipunktgurt an der Perforation heraustrennen.



F 46 72 032

Gurtrolle (A) positionieren und mit Schraube (E) festschrauben.

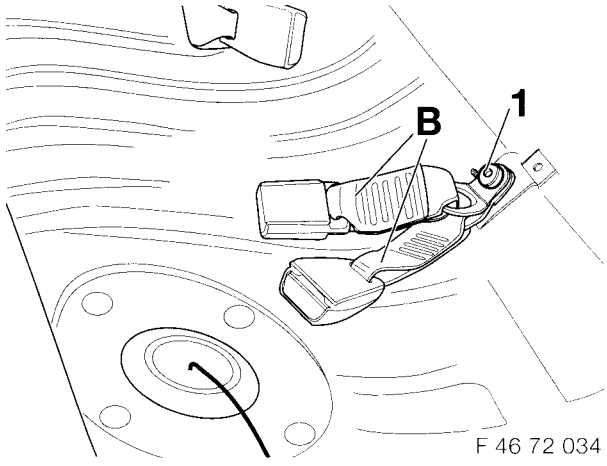
Haltewinkel (A1) muß im Langloch (Pfeil) einrasten. Anziehdrehmoment der Schraube (E) = **31 Nm**. ◄



F 46 72 033

Schraube (1) lösen und Beckengurt (2) dem Fahrzeug entnehmen.

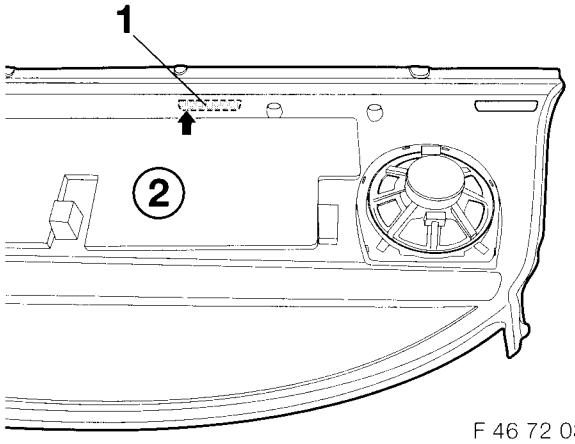
Der Beckengurt (2) wird nicht mehr benötigt. ◄



F 46 72 034

Untergurt (B) mit Schraube (1) festschrauben.

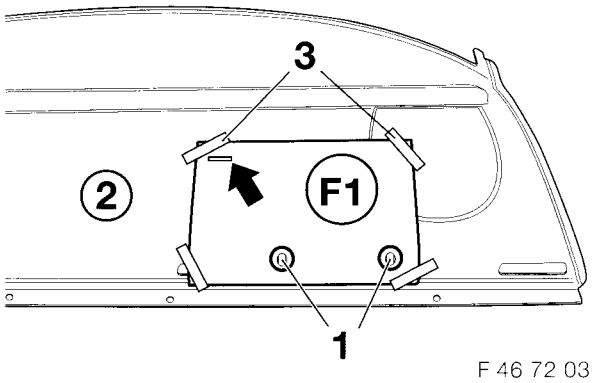
Anziehdrehmoment der Schraube (1) = **31 Nm**. ◄



F 46 72 035

Ausschnitt (1) an der Markierung (Pfeil) mit einer Luftsäge vom Ablegeboden (2) herraussägen.

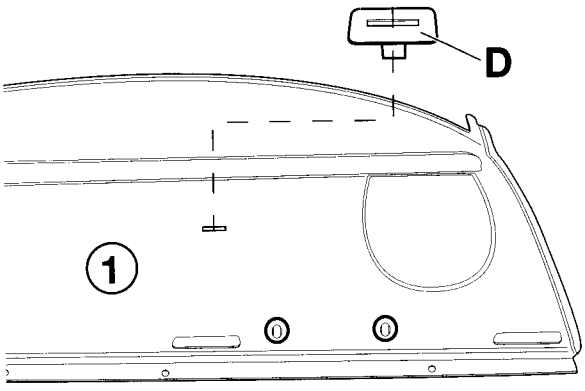
Genau an der Markierung heraustrennen. ◄



F 46 72 036

Schablone (F1) an den Kopfstützenführungen (1) ausrichten und mit Klebebänder (3) am Ablegeboden (2) festkleben. Ausschnitt für Gurtgarage (Pfeil) anzeichnen und mit Luftsäge ausschneiden.

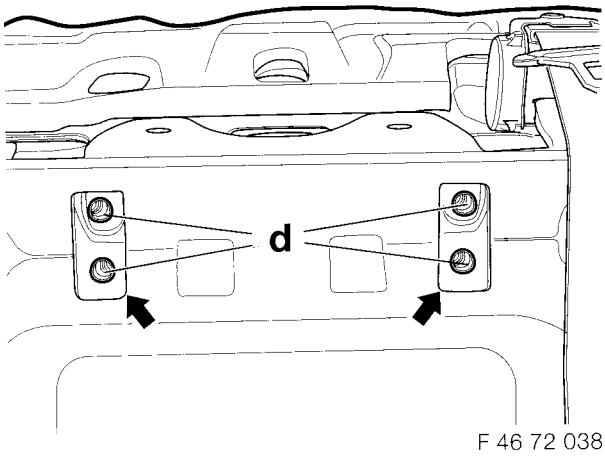
source: www.ow.no



F 46 72 037

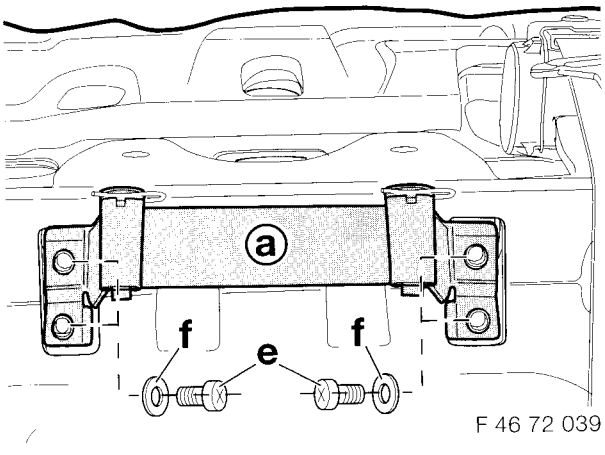
Gurtzungengarage (D) in den Ablegeboden (1) einstecken und verrasten.

5. Kopfstütze verbauen
(Fahrzeuge mit Serienrücksitzen)



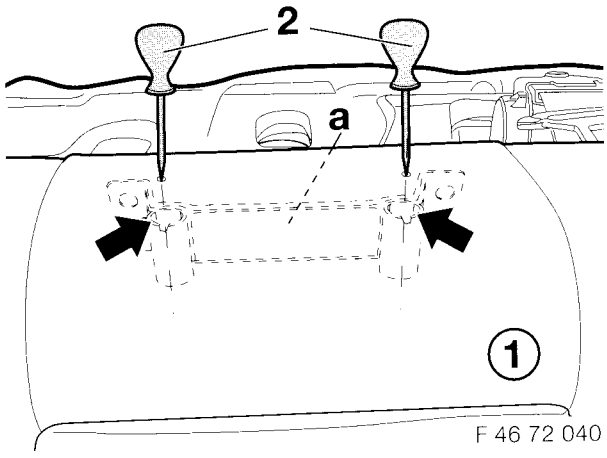
F 46 72 038

Dämmatte an der Perforation (Pfeile) heraustrennen. Einziehmutter (d) mit Handnietgerät (ZS 308) einziehen.



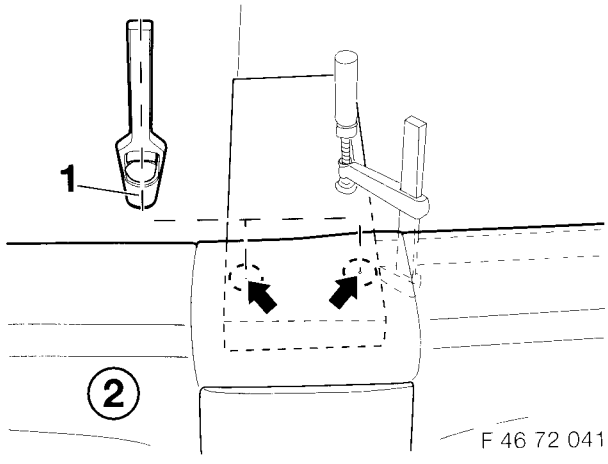
F 46 72 039

Halter (a) in Einbaulage bringen und mit Scheiben (f) und Schrauben (e) festschrauben.



F 46 72 040

Rückenlehne (1) ins Fahrzeug montieren. Durch abtasten der Lehne (1) den Mittelpunkt der Bohrung (Pfeile) des Halters (a) ertasten und mit Stichel (2) durch die Rückenlehne (1) stechen. Rücken-lehne (1) wieder ausbauen.

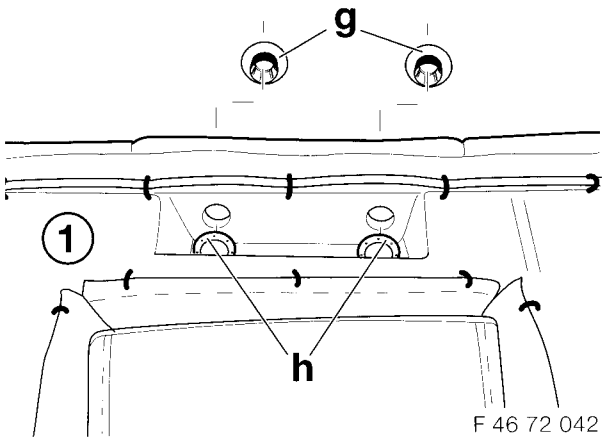


F 46 72 041

Locheisen an der Markierung (Mittelpunkt) ausrichten. Mit Hammer und Locheisen (1) die Aussparungen (Pfeile) an der Rückenlehne (2) anbringen.
Durchmesser = 22 mm.

▷ Geeignete Unterlage verwenden.
Bei Fahrzeugen mit Stoffbezügen, die Schnittkante mit Sekundenkleber bestreichen um ein Ausfransen des Bezuges zu vermeiden. ◀

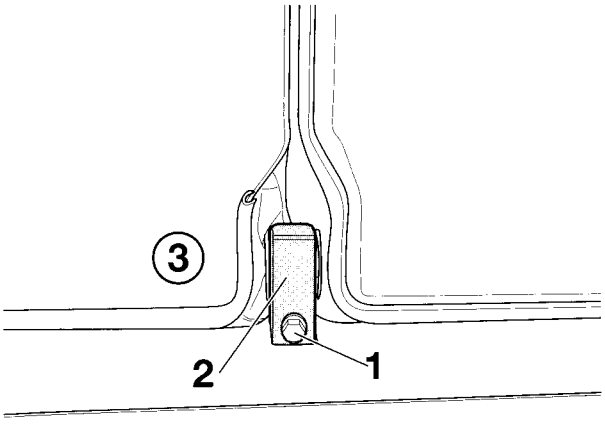
Source: www.ow.no



F 46 72 042

Abdeckungen (g) in die Aussparungen der Rückenlehne (1) einsetzen und mit Scheiben (h) sichern. Scheiben (h) durch das Schaumteil der Rückenlehne (1) drücken und ganz auf die Abdeckung (g) pressen.

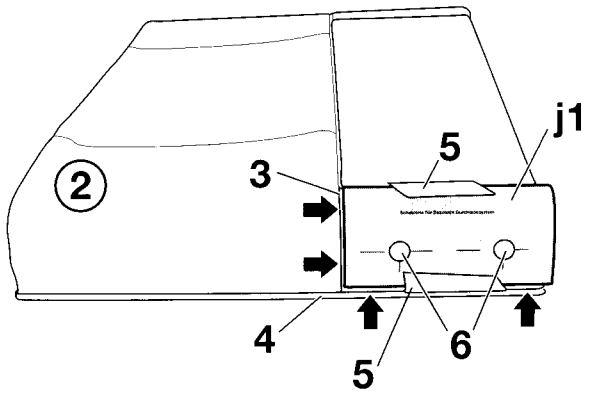
6. Kopfstütze verbauen
(Fahrzeuge mit Durchladesystem)



F 46 72 043

Sechskantschrauben (1) lösen, Haltebügel (2) aushängen und 2/3 Lehne (3) dem Fahrzeug entnehmen.

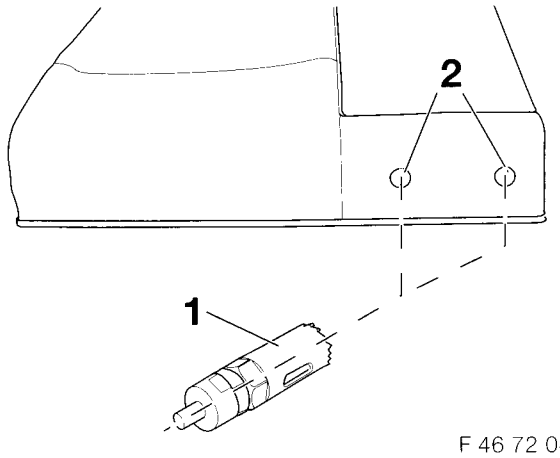
Schablone (j1) aus dieser Einbauanleitung (j) entnehmen und entsprechend beschneiden.



F 46 72 044

Schablone (j1) auf die 2/3 Lehne (2) auflegen, an der Naht (3) und Leiste (4) ausrichten (Pfeile) und mit Klebebänder (5) fixieren. Aussparungen (6) am Bezug anzeichnen und mit Klingenmesser ausschneiden.

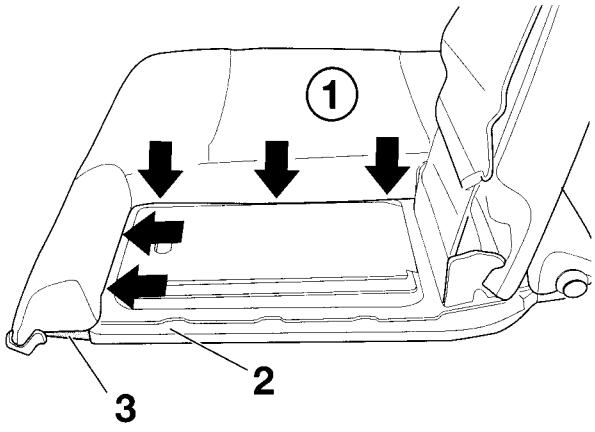
▷ Bei Fahrzeugen mit Stoffbezügen, die Schnittkante mit Sekundenkleber bestreichen um ein Ausfransen des Bezuges zu vermeiden. ◄



F 46 72 045

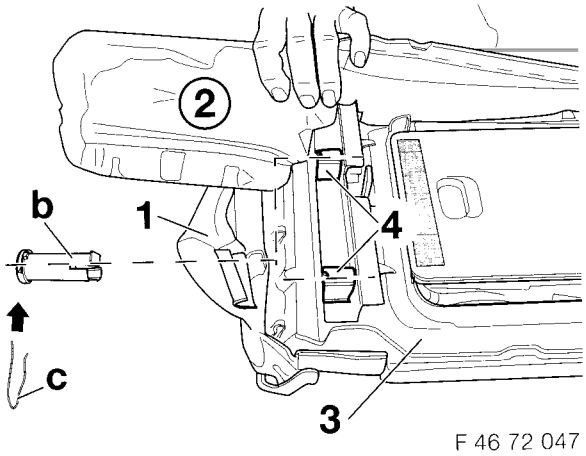
Mit Lochsäge (1) ø = 22mm an den Aussparungen (2) ansetzen und das darunterliegende Schaumteil aufbohren.

source: www.ow.no



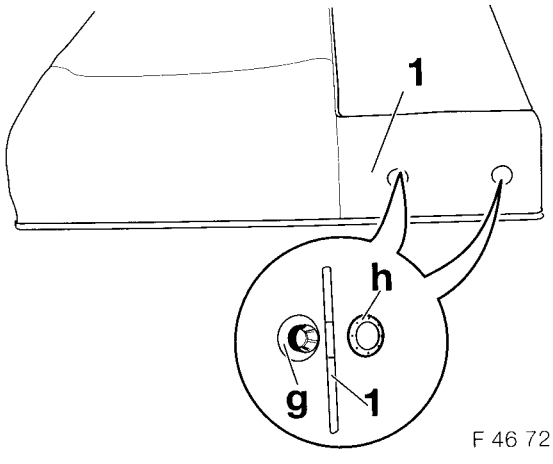
F 46 72 046

Lehnenbezug (1) am Lehnenrahmen (2) aushängen (Pfeile) und den Kantenschutz (3) abheben.



F 46 72 047

Federn (c) in die Führungshülsen (b) in Pfeilrichtung einstecken. Lehnenbezug (1) und Schaumteil (2) von der Rückenlehne (3) abheben. Führungshülsen (b) in die Aufnahmen (4) einschieben und verrasten.



F 46 72 048

Abdeckungen (g) in den Lehnenbezug (1) einstecken und mit Scheiben (h) sichern.

Schaumteil und Lehnenbezug an der Rückenlehne befestigen. Rückenlehne wieder in das Fahrzeug einbauen.

Ablegeboden, C-Säulenverkleidungen, Sicherheitsgurte, Kopfstützen (incl. der 3. Kopfstütze), Rücksitzlehnen und Rücksitzbank in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaues wieder einbauen.

Blende (C) für 3.Dreipunktgurt dem Teilesatz entnehmen und in dem zusätzlichen Ausschnitt am Ablegeboden einsetzen.

Nachgerüsteten 3-Punktgurt im nachgerüstetem Gurtschloß verrasten.

Funktionskontrolle durchführen.

7. Bedienungshinweise für Fahrzeuge mit Duchladesystem

Bei Fahrzeugen mit Durchladesystem ist der 3. Dreipunktgurt am Gurtschloß zu Trennen, um ein Beladen mit sperrigen Gütern bei umgelegten Rückenlehnen zu ermöglichen. Das freie Ende des 3. Dreipunktgurtes ist in die Gurtzungengarage am Ablegeboden einzustecken.

8. Befestigung und Sicherung von Kinderrückhaltesystemen

Zur Befestigung und Sicherung von Kinderrückhaltesystemen ist dieser Gurt sperrbar.

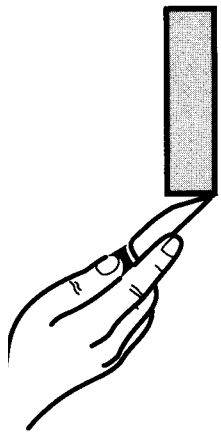
Auf dem Gurt ist in unmittelbarer Nähe der Gurtzunge ein Label mit entsprechenden Hinweisen angebracht.

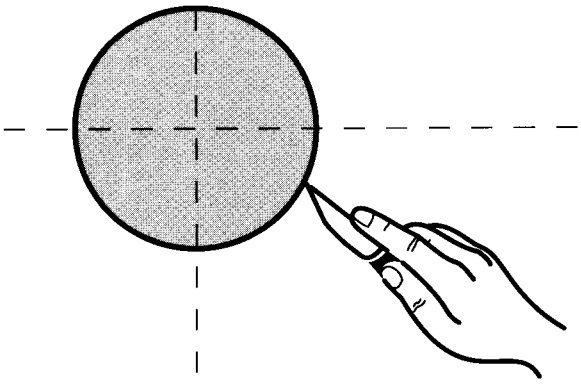
Gurt sperren
Sicherheitsgurt vollkommen vom Gurtautomat abrollen. Gurt anschließend teilweise wieder aufrollen, Kindersitz befestigen, Gurt nachspannen und schließen.

Gurtsperre aufheben
Sicherheitsgurt öffnen, Kindersitz herausnehmen und Gurt bis in Endstellung auf den Gurtautomat aufrollen.

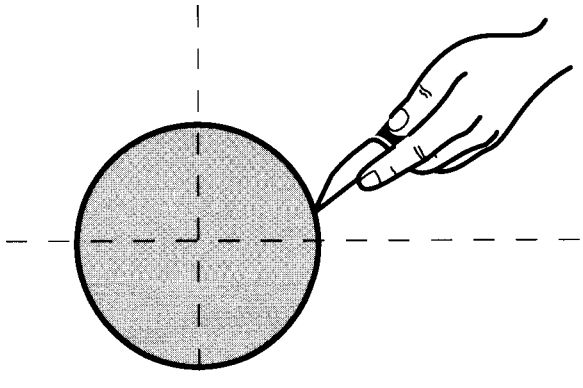
source: www.ow.no

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.





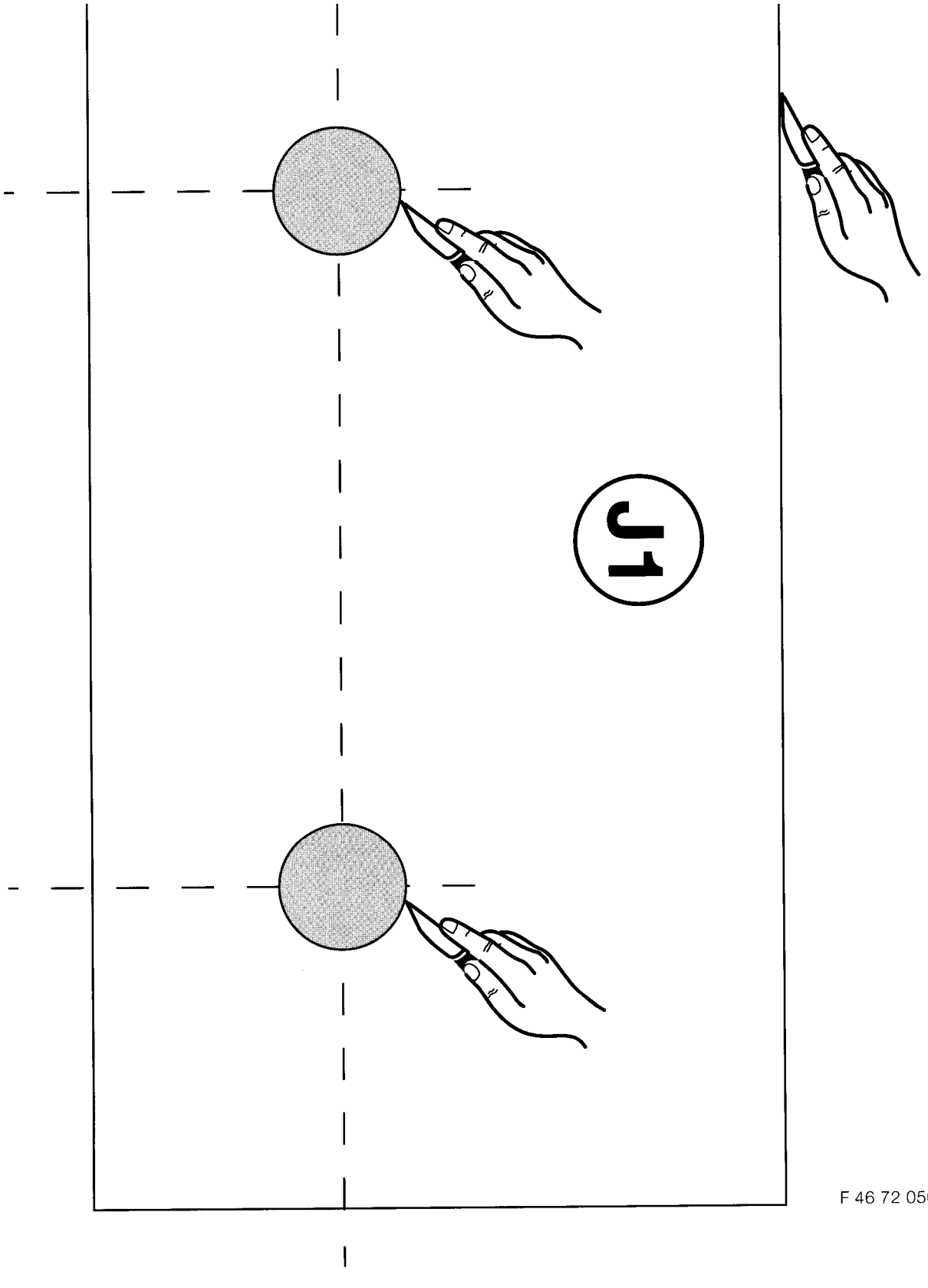
F1



F 46 72 049

source: www.ow.no

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.



source: www.ow.no

Third three-point seat belt including third headrest in the rear for retrofitting BMW 3 Series E46/2, E46/4

Only for use within the BMW dealer organisation.
These fitting instructions are to be given to the customer **(see instructions in points 7 and 8)**.
Specialist knowledge required.
Fitting time approx. 2 hours, depending on the condition of and equipment in the car.

The third three-point seat belt may only be retrofitted by an authorised BMW dealer. The third three-point seat belt may only be fitted with a third headrest.
BMW cannot accept any liability for damage caused by ignoring the work and instructions set out in this document. In addition, if the seat belt is not fitted and handled properly as set out in these fitting instructions, no claims against BMW AG under the guarantee will be accepted. ◄

Tools and equipment required
Straight slot screwdriver
Bradawl
1/2 inch extension
1/4 inch reversible ratchet
1/4 inch SW 10 mm socket
Pointed pliers
Drill
Centrepunch, diameter 22 mm
Scissors
Instant adhesive
Adhesive tape
Cross slot screwdriver
1/2 inch reversible ratchet
1/2 inch Torx socket
1/4 inch extension
Torque wrench
Fret saw, diameter 22 mm
Hand riveter (ZS 308), Order No. 81 43 9 429 204
Hammer
Knife
Pneumatic saw
Water-soluble pen

Contents

Section
1. Third three-point rear seat belt retrofitting kit
2. Third rear headrest retrofitting kit
3. Preparatory work
4. To fit the seat belt
5. To fit the headrest (cars with standard rear bench seats)
6. To fit the headrest (cars with through-load system)
7. Instruction for use for cars with through-load system
8. Fitting and securing child restraint systems

Item	Description	Quantity
A	Rear centre three-point seat belt with child guard	1
B	Bottom belt with buckle	1
C	Trim	1
D	Buckle tongue holder	1
E	M 10 screw	1
F	Fitting instructions	1
F1	Template (F1)	1
a	Holder for headrest	1
b	Guide sleeve	2
c	Spring	2
d	Nut	4
e	Cheese-head screw	4
f	Washer	4
g	Cover for headrest guide	2
h	Washer for headrest guide	2
i	Clip	4
j	Fitting instructions	1
j1	Template (j1)	1

source: www.ow.no

1. Third three-point rear seat belt retrofitting kit

F 46 72 024

2. Third rear headrest retrofitting kit

F 46 72 025

3. Preparatory work

Remove the rear headrests

4. To fit the seat belt

All cars

F 46 72 026

Lift out the rear bench seat (1) in the direction indicated by the arrows and take it right out of the car.

Cars with standard rear bench seats only

F 46 72 027

Release the rear backrest (1) from its anchoring in the direction indicated by the arrows and lift it upwards.

All cars

F 46 72 028

Undo the screws (1) on the seat belts (2) on both sides of the car.

On cars with a through-load system, fold down the rear backrests. ◄

F 46 72 029

Pull off the door sealing rubber (1) near the C pillar trim (2). Lever out the C pillar trim (2), disconnect the cables for the interior light and take the C pillar trim (2) out of the car. Repeat this procedure on the left-hand side of the car.

Cars with through-load system only

F 46 72 030

Lever out the expanding rivets and remove the trim (1).

All cars

F 46 72 031

Lever out the trims (1) on both sides. Lever out the clips (2) and pull the rear window shelf forwards, disconnect the speaker cables and take the rear window shelf out of the car.

Cut out the insulation mat around the belt trough for the third three-point seat belt at the perforation.

F 46 72 032

Position the retractor reel (A) and secure it with the screw (E).

The support bracket (A1) must lock into the oval hole (see arrow), the tightening torque for the screw (E) is **31 Nm**. ◄

F 46 72 033

Undo the screw (1) and take the lap belt (2) out of the car.

The lap belt is no longer required. ◄

F 46 72 034

Secure the bottom belt (B) using the screw (1).

The tightening torque for the screw (1) is **31 Nm**. ◄

F 46 72 035

Cut the section (1) out of the rear window shelf (2) at the marking (see arrow) with a pneumatic saw.

Cut it out precisely round the marking. ◄

F 46 72 036

Position the template (F1) on the headrest guides (1) and affix it to the rear window shelf with adhesive tape (3). Mark the cut-out section for the buckle tongue holder (see arrow) and cut it out with a pneumatic saw.

F 46 72 037

Fit the buckle tongue holder (D) into the rear window shelf (1) and lock it into position.

5. To fit the headrest

(cars with standard rear bench seats)

F 46 72 038

Cut out the insulation mat at the perforation (see arrow). Pull in the nut (d) using a hand riveter (ZS 308).

F 46 72 039

Move the holder (a) into position and secure it with washers (f) and screws (e).

F 46 72 040

Fit the backrest (1) into the car. By checking the backrest (1) find the centre of the hole (see arrow)

Source: www.ow.no

in the holder (a) and make a hole through the backrest (1) using a bradawl (2). Take the backrest out of the car again.

F 46 72 041

Position the centrepunch on the mark (centre point). Using a hammer and the centrepunch (1), make the recesses (see arrows) in the backrest (2). Diameter = 22 mm.

▷ Use a suitable support material beneath the backrest.
For cars with material covers, coat the edges of the cut with instant adhesive to prevent the cover fraying. ◄

F 46 72 042

Fit the covers (g) into the recesses in the backrest (1) and secure them with washers (h). Push the washers (h) through the foam section of the backrest (1) and press them fully on to the cover (g).

6. To fit the headrest
(cars with through-load system)

F 46 72 043

Undo the hexagonal screws (1), release the bracket (2) and take the 2/3 backrest (3) out of the car.

Take the template (j1) out of these fitting instructions (j) and cut it into shape.

F 46 72 044

Place the template (j1) on the 2/3 backrest (2), align it along the seam (3) and the strip (4) (see arrows) and fix it into position using adhesive tape (5). Mark the recesses (6) on the cover and cut them out with the knife.

▷ For cars with material covers, coat the edges of the cut with instant adhesive to prevent the cover fraying. ◄

F 46 72 045

Place a fret saw (1) with a diameter of 22 mm on the recesses (2) and drill into the foam section below.

F 46 72 046

Release the backrest cover (1) from the backrest frame (2) (see arrows) and lift the edge protector (3).

F 46 72 047

Insert the springs (c) into the guide sleeves (b) in the direction indicated by the arrow. Raise the backrest cover (1) and the foam section (2) off the backrest (3). Slide the guide sleeves (b) into the mountings (4) and lock them into position.

F 46 72 048

Fit the covers (g) into the backrest cover (1) and secure it with washers.

Fasten the foam section and backrest cover to the backrest. Fit the backrest back in the car.

Fit the rear window shelf. C pillar trims, seat belts, headrests (including the third headrest) rear seat backrests and rear seat bench back into the car in reverse order to that for their removal.

Take the trim (C) for the three-point seat belt from the set of parts and fit it into the additional cut-out section in the rear window shelf.

Lock the retrofitted third seat belt into the retrofitted belt buckle.

Check that the seat belt works correctly.

7. Instruction for use for cars with through-load system

On cars with a through-load system, the third three-point seat belt is to be released at the buckle to allow bulky items to be placed in the car with the backrests folded down. The free end of the third three-point seat belt can be inserted into the buckle tongue holder on the rear window shelf.

8. Fitting and securing child restraint systems

This belt can be blocked to fix and secure child restraint systems.

There is a label on the belt immediately next to the buckle tongue with instructions for this procedure.

To block the belt
Pull the full seat belt out of the retractor. Then partly roll up the belt, secure the child seat, retension the belt and lock it.

To unblock the belt
Open the seat belt, remove the child seat and roll the belt all the way back into the retractor.

source: www.ow.no

Troisième ceinture arrière 3 points, appui-tête compris, pour installation en deuxième monte BMW Série 3 E46/2; E46/4

A utiliser uniquement au sein du réseau commercial BMW.
Ces instructions de montage sont à remettre au client. **(Respecter les recommandations d'emploi des points 7 et 8).**
Connaissances techniques indispensables.
Temps de montage env. 2 heures, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

TL'installation en deuxième monte de la troisième ceinture 3 points doit être réalisée uniquement par un concessionnaire BMW agréé. La troisième ceinture 3 points ne peut être installée qu'en association avec le 3ème appui-tête arrière. BMW décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des opérations de montage ou des recommandations. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage. ◄

Outillage et appareillage indispensables
Tournevis plats
Poinçon
Prolongateur 1/2"
Cliquet réversible 1/4"
Embouts à douille 1/4" ouverture 10 mm
Pince pointue
Perceuse
Emporte-pièce diam. = 22 mm
Ciseaux
Colle instantanée
Ruban adhésif
Tournevis cruciformes
Cliquet réversible 1/2"
Embout Torx T50 1/2"
Prolongateur 1/4"
Clé dynamométrique
Scie à guichet, diam. = 22 mm
Pistolet à river (ZS 308),
n° de comm. 81 43 9 429 204
Marteau
Cutter
Scie pneumatique
Crayon feutre hydrosoluble

Sommaire

Chapitre

1. Kit de montage "3ème ceinture 3 points arrière de deuxième monte"
2. Kit de montage "3ème appui-tête arrière de deuxième monte"
3. Travaux préliminaires
4. Montage de la ceinture de sécurité
5. Montage de l'appui-tête (voitures avec sièges arrière de série)
6. Montage de l'appui-tête (voitures avec trappe)
7. Recommandations d'utilisation pour voitures avec trappe
8. Fixation et sécurité des systèmes de retenue pour enfants

Repère	Dénomination	Quantité
A	ceinture arrière centrale avec système de sécurité enfants	1
B	sangle inférieure avec boucle de fermeture	1
C	cache	1
D	arrêt du crochet de la ceinture	1
E	vis M 10	1
F	notice de montage	1
F1	gabarit (F1)	1
a	support d'appui-tête	1
b	douille de guidage	2
c	ressort	2
d	écrou de tirage	4
e	vis à tête bombée	4
f	rondelle	4
g	œillet du guide de l'appui-tête	2
h	rondelle du guide de l'appui-tête	2
i	clip	4
j	notice de montage	1
j1	gabarit j1	1

source: www.ow.no

1. Kit de montage "3ème ceinture 3 points arrière de deuxième monte"

F 46 72 024

2. Kit de montage "3ème appui-tête arrière de deuxième monte"

F 46 72 025

3. Travaux préliminaires

Déposer les appuis-tête arrière.

4. Montage de la ceinture de sécurité

Sur toutes les voitures

F 46 72 026

Soulever la banquette arrière (1) dans le sens des flèches et l'enlever de la voiture.

Uniquement sur les voitures avec banquette arrière de série

F 46 72 027

Dégager le dossier arrière (1) de son ancrage suivant le sens des flèches et le soulever vers le haut.

Sur toutes les voitures

F 46 72 028

Oter la vis (1) de la ceinture de sécurité (2) de chaque côté de la voiture.

Sur les voitures avec une trappe, rabattre le dossier. ◄

F 46 72 029

Dégager le joint de caoutchouc de portière (1) au niveau de l'habillage de la colonne C (2). Soulever l'habillage de la colonne C (2), débrancher le câble de l'éclairage intérieur et retirer de la voiture l'habillage de la colonne C (2). Répéter ces opérations sur le côté gauche de la voiture.

Uniquement sur les voitures avec une trappe

F 46 72 030

Dégager les rivets à expansion (flèches) et retirer le cache (1).

Sur toutes les voitures

F 46 72 031

Soulever le cache (1) à droite et à gauche.

Dégager les clips (2) et tirer la plage arrière (3) vers l'avant. Débrancher le câble du haut-parleur et retirer la plage arrière (3) de la voiture.

Enlever autour de la perforation l'isolation au niveau du logement de ceinture destiné à la troisième ceinture 3 points.

F 46 72 032

Positionner l'enrouleur de ceinture (A) et le fixer avec la vis (E).

L'équerre de fixation (A1) doit s'emboîter dans le trou oblong (flèche). Couple de serrage de la vis (E) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 033

Oter la vis (1) et retirer la sangle abdominale (2) de la voiture.

La sangle abdominale (2) ne sera plus utilisée. ◄

F 46 72 034

Fixer la sangle inférieure (B) avec la vis (1).

Couple de serrage de la vis (1) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 035

Réaliser la découpe (1) à la scie pneumatique à l'emplacement tracé (flèche) sur la plage arrière (2).

Découper exactement à l'emplacement indiqué. ◄

F 46 72 036

Ajuster le gabarit (F1) sur les guides de l'appui tête (1), puis le coller sur la plage arrière (2) avec des bandes de ruban adhésif (3).
Tracer l'emplacement de l'entaille pour l'arrêt de la ceinture (flèche) et procéder à la découpe à la scie pneumatique.

F 46 72 037

Insérer et emboîter l'arrêt du crochet de la ceinture (D) dans la plage arrière (1).

5. Montage de l'appui-tête
(cars with standard rear bench seats)

F 46 72 038

Enlever l'isolation autour de la perforation (flèches). Enfoncer des écrous de tirage (d) avec le pistolet à river (ZS 308).

source: www.ow.no

F 46 72 039

Présenter le support (a) dans sa position de montage, puis le fixer avec des rondelles (f) et des vis (e).

F 46 72 040

Installer le dossier arrière (1) dans la voiture. Par palpation à travers le dossier (1), chercher le milieu de chaque trou (flèches) du support (a) et percer le dossier (1) avec le poinçon (2). Retirer à nouveau le dossier (1).

F 46 72 041

Ajuster l'évidoir à l'emplacement marqué (milieu). Réaliser dans le dossier (2) les réservations (flèches) avec le marteau et l'emporte-pièce (1). Diamètre = 22 mm.

▷ Utiliser un support approprié. Sur les voitures avec des housses en tissu, enduire les bords de la découpe de colle instantanée pour éviter que la housse ne s'effiloche. ◄

F 46 72 042

Insérer les œillets (g) dans les réservations du dossier (1), puis les bloquer avec des rondelles (h). Enfoncer les rondelles (h) à travers la mousse du dossier (1), puis les presser tout contre les œillets (g).

6. Montage de l'appui-tête (voitures avec trappe)

F 46 72 043

Oter les vis à tête hexagonale (1), décrocher l'étrier de fixation (2) et retirer de la voiture le dossier 2/3 (3).

Prendre le gabarit (j1) fourni avec cette notice de montage, puis procéder à la découpe correspondante.

F 46 72 044

Placer le gabarit (j1) sur le dossier 2/3 (2), l'ajuster le long de la couture (3) et contre la baguette (4) (flèches), puis le fixer avec des bandes de ruban adhésif (5). Tracer les réservations (6) sur la housse et procéder à leur découpe avec le cutter.

▷ Sur les voitures avec des housses en tissu, enduire le bord de la découpe de colle instantanée pour éviter que la housse ne s'effiloche. ◄

F 46 72 045

Placer la scie à guichet (1), Ø = 22 mm, sur les réservations (2) et percer la mousse située en dessous.

F 46 72 046

Décrocher la housse du siège (1) du cadre du dossier (2) (flèches) et dégager la protection du rebord (3).

F 46 72 047

Insérer les ressorts (c) dans les douilles de guidage (b) dans le sens de la flèche. Enlever la housse du dossier (1) et la mousse (2) du dossier arrière (3). Insérer et emboîter les douilles de guidage (b) dans les logements (4).

F 46 72 048

Insérer les œillets (g) dans la housse (1), puis les bloquer avec des rondelles (h).

Fixer la mousse et la housse sur le dossier. Remettre le dossier en place dans la voiture.

Remonter la plage arrière, les habillages de la colonne C, les ceintures de sécurité, les appuis-tête (3ème appui-tête compris), les dossiers arrière et la banquette arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

Prendre dans le kit de montage le cache (C) de la 3ème ceinture trois points et l'insérer dans la découpe supplémentaire de la plage arrière.

Emboîter la ceinture trois points de deuxième monte dans la boucle de fermeture.

Vérifier son bon fonctionnement.

7. Recommandations d'utilisation pour voitures avec trappe

Sur les voitures équipées d'une trappe, il faut décrocher la ceinture au niveau de la boucle de fermeture pour permettre le chargement de bagages encombrants avec les dossiers rabattus. Insérer l'extrémité libre de la ceinture 3 points dans l'arrêt du crochet de la ceinture sur la plage arrière.

8. Fixation et sécurité des systèmes de retenue pour enfants

Cette ceinture peut se bloquer pour permettre de fixer en toute sécurité des systèmes de retenue pour enfants.

Une étiquette comportant les recommandations nécessaires est apposée sur la ceinture à proximité immédiate du crochet de la ceinture.

Blocage de la ceinture
Dérouler complètement la ceinture de sécurité de l'enrouleur. Puis enrouler partiellement la ceinture, fixer le siège enfant, tendre la ceinture et la fixer.

Déblocage de la ceinture
Ouvrir la ceinture de sécurité, enlever le siège enfant et enrouler la ceinture dans l'enrouleur jusqu'à sa position extrême.

source: www.ow.no

Naderhand in te bouwen 3e driepuntsgordel incl. hoofdsteun achterin BMW 3-serie E46/2; E46/4

Alleen bestemd voor het gebruik binnen de BMW handelsorganisatie
Deze montagehandleiding moet aan de klant worden overhandigd. **(Let op de bedienings-aanwijzingen onder punt 7 en 8)**.
Vakkennis is vereist.
Montagetijd ca. 2 uur; deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Het naderhand inbouwen van de 3e driepuntsgordel mag alleen door een erkende BMW-dealer worden uitgevoerd. De 3e driepuntsgordel mag alleen in combinatie met de 3e hoofdsteun achterin worden ingebouwd.
Voor schade die ontstaat doordat de montagevolgorde en de aanwijzingen niet worden aangehouden, is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montagehandleiding afwijkende montage en handling de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG. ◄

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Sleufschroevendraaier
Graveernaald
1/2 inch verlengstuk
1/4 inch ratel
1/4 inch steeksleutelinzetstuk slw 10 mm
Punttang
Boormachine
Boorijzer ø = 22 mm
Schaar
Superlijm
Plakband
Kruiskopschroevendraaier
1/2 inch ratel
1/2 inch Torx-inzetstuk T50
1/4 inch verlengstuk
Momentsleutel
Gatzaag ø = 22mm
Hand-klinknagelwerktuig (ZS 308)
best. nr. 81 43 9 429 204
Hamer
Stanleymes
Pneumatische zaag
In water oplosbare stift

Inhoudsopgave

Hoofdstuk

1. Onderdelenset "Naderhand in te bouwen 3e driepuntsgordel achterin"
2. Onderdelenset "Naderhand in te bouwen 3e hoofdsteun achterin"
3. Voorbereidende werkzaamheden
4. Veiligheidsgordel inbouwen
5. Hoofdsteun inbouwen (auto's met standaard-achterbank)
6. Hoofdsteun inbouwen (auto's met doorlaadmogelijkheid)
7. Bedieningsaanwijzingen voor auto's met doorlaadmogelijkheid
8. Bevestiging en beveiliging van kinderstoeltjes

Positie	Naam	Hoeveelheid
A	Driepuntsgordel achterin midden met kinderbeveiliging	1
B	Onderste gordelgedeelte met gordelslot	1
C	Afdekking	1
D	Gordeltonggarage	1
E	Schroef M10	1
F	Montagehandleiding	1
F1	Mal (F1)	1
a	Houder voor hoofdsteun	1
b	Geleidebus	2
c	Veer	2
d	Insteekmoer	4
e	Lenskopschroef	4
f	Volgring	4
g	Afdekking - hoofdsteungeleiding	2
h	Ring - hoofdsteungeleiding	2
i	Clip	4
j	Montagehandleiding	1
j1	Mal j1	1

source: www.ow.no

1. Onderdelenset "Naderhand in te bouwen 3e driepuntsgordel achterin"

F 46 72 024

2. Onderdelenset "Naderhand in te bouwen 3e hoofdsteun achterin"

F 46 72 025

3. Voorbereidende werkzaamheden

Hoofdsteunen achterin verwijderen.

4. Veiligheidsgordel inbouwen

Alle auto's

F 46 72 026

De achterbank (1) er in de richting van de pijlen uitwippen en uit de auto verwijderen.

Alleen auto's met standaard achterbank

F 46 72 027

Achterbankleuning (1) in de richting van de pijlen uit de verankering losmaken en er naar boven uittillen.

Alle auto's

F 46 72 028

Schroef (1) van de veiligheidsgordel (2) links en rechts uit de auto draaien.

Bij auto's met doorlaadmogelijkheid de achterbankleuningen omklappen. ◄

F 46 72 029

Portier-afdichtingsrubber (1) rondom de C-stijlbekleding (2) aftrekken. C-stijlbekleding (2) eruitwippen, kabel van de interieurverlichting onderbreken en C-stijlbekleding (2) uit de auto nemen. Werkzaamheden aan de linker zijde van de auto herhalen.

Cars with through-load system only

F 46 72 030

Splijtnagels (pijlen) eruitwippen en de afdekking (1) wegnemen.

Alle auto's

F 46 72 031

Afdekking (1) er links en rechts uitwippen. Clip (2) eruitwippen en het grondvlak hoedenplank (3) er naar voren aftrekken, luidsprekerkabel onderbreken en grondvlak hoedenplank (3) uit de auto nemen.

Isolatiemat rondom de uitdieping voor de 3e driepuntsgordel langs de perforatie afscheuren.

F 46 72 032

Gordelrol (A) in de juiste positie brengen en met schroef (E) vastschroeven.

Bevestigingshoek (A1) moet in het langgat (pijl) vastklikken. Aanhaalmoment van de schroef (E) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 033

Schroef (1) losdraaien en heupgordel (2) uit de auto nemen.

De heupgordel (2) wordt niet meer benodigd. ◄

F 46 72 034

Onderste gordelgedeelte (B) met schroef (1) vastschroeven.

Aanhaalmoment van de schroef (1) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 035

Uitsparing (1) bij de markering (pijl) met een pneumatische zaag uit het grondvlak hoedenplank (2) zagen.

Precies langs de markering eruitnemen. ◄

F 46 72 036

Mal (F1) langs de hoofdsteungeleidingen (1) uitlijnen en met plakband (3) op het grondvlak hoedenplank (2) vastplakken. Uitsparing voor de gordelgarage (pijl) markeren en met pneumatische zaag uitsnijden.

F 46 72 037

Gordeltonggarage (D) in het grondvlak hoedenplank (1) steken en vastklikken.

5. Hoofdsteun inbouwen

(Auto's met standaard achterbank)

F 46 72 038

Isolatiemat langs de perforatie (pijlen) uit de auto nemen. Insteekmoer (d) met hand-klinknagelwerktuig (ZS 308) aanbrengen.

F 46 72 039

Houder (a) in montagepositie brengen en met ringen (f) en schroeven (e) vastschroeven.

Source: www.ow.no

F 46 72 040

Achterbankleuning (1) in de auto monteren. Door aftasten van de leuning (1) het middelpunt van het boorgat (pijlen) van de houder (a) vaststellen en met graveernaald (2) door de achterbankleuning (1) steken.
Achterbankleuning (1) weer verwijderen.

F 46 72 041

Boorijzer langs de markering (middelpunt) uitlijnen. Met hamer en boorijzer (1) de uitsparingen (pijlen) in de achterbankleuning (2) aanbrengen.
Doorsnede = 22 mm.

▷ Gebruik een passende onderlaag.
Bij auto's met overtrekken van textiel de snijrand met superlijm insmeren om het uitrafelen van de stof te vermijden. ◄

F 46 72 042

Afdekkingen (g) in de uitsparingen van de achterbankleuning (1) aanbrengen en met ringen (h) beveiligen. Ringen (h) door het schuimrubber gedeelte van de achterbankleuning (1) drukken en goed op de afdekking (g) vastdrukken.

6. Hoofdsteun inbouwen
(Auto's met doorlaatmogelijkheid)

F 46 72 043

Zeskantschroeven (1) losdraaien, bevestigingsbeugel (2) loshaken en 2/3 leuning (3) uit de auto nemen.

Mal (j1) uit deze montagehandleiding nemen en dienovereenkomstig op maat snijden.

F 46 72 044

Mal (j1) op de 2/3 leuning (2) leggen, langs de naad (3) en lijst (4) uitlijnen (pijlen) en met plakband (5) vastzetten. Uitsparingen (6) op het overtrek tekenen en met stanleymes uitsnijden.

▷ Bij auto's met overtrekken van textiel de snijrand met superlijm insmeren om het uitrafelen van de stof te vermijden. ◄

F 46 72 045

De gatzaag (1) Ø = 22 mm op de uitsparingen (2) zetten en het eronderliggende schuimrubber gedeelte openboren.

F 46 72 046

Overtrek van de leuning (1) uit het leuningframe (2) loshaken (pijlen) en de randbescherming (3) wegnemen.

F 46 72 047

Veren (c) in de geleidebussen (b) in de richting van de pijl steken. Leuningovertrek (1) en schuimrubber gedeelte (2) vand de rugleuning (3) afnemen. Geleidebussen (b) in de opnamepunten (4) schuiven en vastklikken.

F 46 72 048

Afdekkingen (g) in het leuningovertrek (1) steken en met ringen (h) beveiligen.

Schuimrubber gedeelte en leuningovertrek op de rugleuning bevestigen. Rugleuning weer in de auto inbouwen.

Grondvlak hoedenplank, C-stijlbekledingen, veiligheidsgordels, hoofdsteunen (incl. de 3e hoofdsteun), achterbankleuningen en achterbank in omgekeerde volgorde weer inbouwen.

Afdekking (C) voor 3e driepuntsgordel uit de onderdelenset nemen en in de extra uitsparing op het grondvlak hoedenplank aanbrengen.

Naderhand ingebouwde driepuntsgordel in het naderhand ingebouwde gordelslot vastklikken.

Functiecontrole uitvoeren.

7. Bedieningsaanwijzingen voor auto's met doorlaadmogelijkheid

Bij auto's met doorlaadmogelijkheid moet de 3e driepuntsgordel bij het gordelslot worden losgemaakt om het laden van moeilijk hanteerbare stukken bij omgeklapte rugleuningen mogelijk te maken. Het vrije einde van de 3e driepuntsgordel moet in de gordeltonggarage op het grondvlak hoedenplank worden gestoken.

8. Bevestiging en beveiliging van kinderstoeltjes

Ter bevestiging en beveiliging van kinderstoeltjes kan deze gordel worden vergrendeld.

Op de gordel bevindt zich direct naast de gordeltong een etiket met dienovereenkomstige aanwijzingen.

Gordel vergrendelen
Veiligheidsgordel volledig van de gordelautomaat afrollen. Gordel vervolgens gedeeltelijk weer oprollen, kinderstoeltje bevestigen, gordel naspannen en sluiten.

Gordel ontgrendelen
Veiligheidsgordel openen, kinderstoeltje uit de auto nemen en gordel tot in de eindpositie op de gordelautomaat oprollen.

source: www.ow.no

Eftermontering av ett tredje trepunktsbälte inkl. tredje nackskydd i baksätet BMW 3-serie E46/2; E46/4

Endast avsedd för internt bruk inom BMW.
Denna monteringsanvisning skall överlämnas till kunden.
(Observera anvisningarna under punkt 7 och 8).
Fackkunskaper förutsätts.
Monteringstid ca 2 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Det tredje trepunktsbältet får endast eftermonteras av en auktoriserad BMW-återförsäljare. Det får endast monteras tillsammans med det tredje nackskyddet i baksätet.
BMW ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att arbetsmomenten och anvisningarna inte följts. Garantin gäller inte om bältet inte monteras och används enligt monteringsanvisningen. ◄

Verktyg och hjälpmedel
Spårskruvmejsel
Stickel
1/2" förlängare
1/4" spärrhandtag
1/4" hylsor 10 mm
Spetsig tång
Borrmaskin
Håljärn 22 mm Ø
Sax
Snabblim
Tejp
Krysspårmejsel
1/2" spärrhandtag
1/2" torxinsats T50
1/4" förlängare
Vridmomentnyckel
Sticksåg 22 mm Ø
Handnitningsverktyg (ZS 308)
best.nr 81 43 9 429 204
Hammare
Kniv
Tryckluftsåg
Vattenlöslig penna

Innehållsförteckning

Kapitel

1. Monteringssats "Eftermontering av det tredje trepunktsbältet i baksätet"
2. Monteringssats "Eftermontering av det tredje nackskyddet i baksätet"
3. Förarbeten
4. Montera säkerhetsbältet
5. Montera nackskyddet (fordon med standardbaksäte)
6. Montera nackskyddet (fordon med öppning för skidsäck)
7. Användningsinstruktioner för fordon med öppning för skidsäck
8. Montering och säkring av barnstolar

Position	Beteckning	Mängd
A	Trepunktsbälte i mitten av baksätet med barnsäkring	1
B	Midjebälte med bälteslås	1
C	Kåpa	1
D	Bältesstyrning	1
E	Skruv M10	1
F	Monteringsanvisning	1
F1	Mall (F1)	1
a	Hållare till nackskydd	1
b	Styrhylsa	2
c	Fjäder	2
d	Mutter	4
e	Skruv med kullrigt huvud	4
f	Mellanläggsbricka	4
g	Kåpa – styrspår för nackskyddet	2
h	Bricka – styrspår för nackskyddet	2
i	Clips	4
j	Monteringsanvisning	1
j1	Mall 1	1

source: www.ow.no

1. Monteringssats "Eftermontering av det tredje trepunktsbältet i baksätet"

F 46 72 024

2. Monteringssats "Eftermontering av det tredje nackskyddet i baksätet"

F 46 72 025

3. Förarbeten

Demontera nackskydden i baksätet.

4. Montera säkerhetsbältet

Samtliga fordon

F 46 72 026

Lossa baksätet (1) i pilens riktning och ta ut det ur bilen.

Endast fordon med standardbaksäte

F 46 72 027

Lossa ryggstödet (1) från fästet i pilens riktning och lyft det uppåt.

Samtliga fordon

F 46 72 028

Lossa skruven (1) från säkerhetsbältet (2) på vänster och höger sida i bilen.

På fordon med öppning för skidsäck skall ryggstöden fällas framåt. ◄

F 46 72 029

Dra loss dörrtätningslisten (1) vid panelen på C-stolpen (2). Bänd loss panelen på C-stolpen (2), lossa kabeln från innerbelysningen och demontera panelen på C-stolpen (2). Gör samma sak på vänster sida i bilen.

Endast fordon med öppning för skidsäck

F 46 72 030

Bänd loss expandernitarna (se pilarna) och demontera kåpan (1).

Samtliga fordon

F 46 72 031

Bänd loss kåpan (1) på vänster och höger sida. Ta loss clipset (2) och dra hatthyllan (3) framåt, koppla loss högtalarkabeln och ta ut hatthyllan (3) ur bilen.

Ta isär isoleringen vid nedsänkningen för det tredje trepunktsbältet i perforeringen.

F 46 72 032

Rikta bältesrullen (A) och skruva fast den med skruven (E).

Fästvinkeln (A1) måste haka i det längsgående hålet (se pilen).
Åtdragningsmoment för skruvarna (E) = **31 mm**. ◄

F 46 72 033

Lossa skruven (1) och ta ut midjebältet (2) ur bilen.

Midjebältet (2) skall inte användas mer. ◄

F 46 72 034

Fäst underbältet (B) med skruven (1).

Åtdragningsmoment för skruven (1) = **31 mm**. ◄

F 46 72 035

Såga ut utskärningen (1) vid markeringen (se pilen) från hatthyllan (2) med en tryckluftsåg.

Ta isär den exakt vid markeringen. ◄

F 46 72 036

Rikta mallen (F1) vid styrdelarna till nackskyddet (1) och fäst den med tejp (3) i hatthyllan (2). Markera utskärningen för bältesstyrningen (se pilen) och skär den ut med tryckluftsåg.

F 46 72 037

För in bältesstyrningen (D) i hatthyllan (1) och haka fast den.

5. Montera nackskyddet

(Fordon med standardbaksäte)

F 46 72 038

Ta isär isoleringen vid perforeringen (se pilarna). Spänn muttern (d) med handnitningsverktyget (ZS 308).

F 46 72 039

Placera hållaren (a) i monteringsläge och skruva fast den med brickor (f) och skruvar (e).

F 46 72 040

Montera ryggstödet (1) i bilen. Mät ut borrhålets mittpunkt (se pilarna) på hållaren (a) och tryck stickeln genom ryggstödet (1). Demontera ryggstödet (1) igen.

source: www.ow.no

F 46 72 041

Rikta håljärnet på markeringen (mittpunkten). Gör urtag på ryggstödet (2) med hammare och håljärn (1).
Diameter = 22 Nm.

Använd lämpligt underlag.
På fordon med överdragsklädsel skall kanten på utskärningen bestrykas med snabblim så att tyget inte fransar sig. ◄

F 46 72 042

Montera kåporna (g) i urtagningarna på ryggstödet (1) och säkra dem med brickorna (h).
Tryck brickorna (h) genom skumgummit på ryggstödet (1) och pressa på dem på kåpan (g).

6. Montera nackskyddet
(Fordon med öppning för skidsäck)

F 46 72 043

Lossa sexkantskruvarna (1), demontera fästbygeln (2) och ta ut 2/3-ryggstödet (3) ur bilen.

Skär till mallen (1) från monteringsanvisningen (j).

F 46 72 044

Placera mallen (j1) på 2/3-ryggstödet (2), rikta den efter fogen (3) och listen (4) (se pilarna) och fäst den med tejp (5). Markera urtagen (6) på klädseln och skär ur med en kniv.

På fordon med överdragsklädsel skall kanten på utskärningen bestrykas med snabblim så att tyget inte fransar sig. ◄

F 46 72 045

Placera sticksågen (1) 22 mm Ø i urtagen (2) och borra genom skumgummidelen.

F 46 72 046

Haka loss överdraget (1) från ramen (2) (se pilarna) och lyft upp kantskyddet (3).

F 46 72 047

Sätt fast fjädern (c) i styrhylsorna (b) i pilens riktning. Lyft upp överdraget (1) och skumgummidelen (2) från ryggstödet (3). För in styrhylsorna (b) i fästena (4) och haka fast dem.

F 46 72 048

Montera kåporna (g) i överdraget (1) och säkra med brickor (h).

Fäst skumgummidelen och överdraget i ryggstödet. Montera tillbaka ryggstödet i bilen.

Montera tillbaka hatthyllan, panelen på C-stolpen, säkerhetsbältena, nackskydden (även det tredje nackskyddet), ryggstöden och baksätet i omvänd ordningsföljd.

Montera kåpan (C) för det tredje trepunktsbältet (finns i monteringssatsen) i utskärningen i hatthyllan.

Haka fast det eftermonterade trepunktsbältet i det eftermonterade bälteslåset.

Gör en funktionskontroll.

7. Användningsinstruktioner för fordon med öppning för skidsäck

På fordon med öppning för skidsäck skall det tredje trepunktsbältet lossas vid bälteslåset så att ryggstöden kan fällas ned och bilen lastas med skrymmande föremål. Den lösa änden på det tredje trepunktsbältet kan fästas i bältesstyrningen i hatthyllan.

8. Montering och säkring av barnstolar

Bältet kan spärras så att barnstolar skall kunna monteras och säkras.

Det finns en lapp med instruktioner på bältet vid bältesänden.

Spärra bältet
Dra ut säkerhetsbältet helt från bältesrullen. Rulla sedan tillbaka det en bit, montera barnstolen, efterspänn bältet och fäst det.

Lossa bältesspärren
Öppna säkerhetsbältet, ta ut barnstolen och rulla tillbaka bältet till ändläget i bältesrullen.

source: www.ow.no

Postmontaggio terza cintura a tre punti incl. poggiatesta posteriore BMW Serie 3 E46/2; E46/4

Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW.
Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente, **(seguire le avvertenze per l'uso al punto 7 e 8).**
Si presuppongono conoscenze tecniche.
Tempo di montaggio ca. 2 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Il postmontaggio della terza cintura a 3 punti può essere eseguito esclusivamente da una concessionario autorizzato BMW. La terza cintura a 3 punti può essere montata solo in abbinamento al terzo poggiatesta posteriore.
Per danni che si verificassero a causa d'inosservanza della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza, la BMW non assume nessuna responsabilità. Inoltre, in caso di montaggio ed uso inadeguato, non avviene secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG. ◄

Attrezzi e mezzi ausiliari occorrenti
Cacciavite a taglio
Bulino
Prolunga 1/2"
Cricchetto 1/4"
Inserto chiave a tubo 1/4" apertura 10mm
Pinza a punte aguzze
Trapano
Fustella Ø = 22mm
Forbici
Collante rapido
Nastro adesivo
Cacciavite a croce
Cricchetto 1/2"
Inserto chiave per viti a cava poligonale 1/2" T50
Prolunga 1/4"
Chiave torsiometrica
Foretto ø = 22mm
Chiodatrice a mano (ZS 308) Nr. d'ord. 81 43 9 429 204
Martello
Coltello per tappeti
Sega pneumatica
Pennarello solubile in acqua

Sommario

Capitolo

1. Kit "Postmontaggio terza cintura a 3 punti posteriore"
2. Kit "Postmontaggio terzo poggiatesta posteriore
3. Lavori di preparazione
4. Montare la cintura di sicurezza
5. Montare il poggiatesta (vetture con sedili posteriori di serie)
6. Montare il poggiatesta (vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore)
7. Avvertenze per l'uso per vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore
8. Fissaggio e bloccaggio del sistema di ritenzione per bambini

Voce	Descrizione	Quantità
A	Cintura a tre punti posteriore centrale con sicura per bambini	1
B	Sottocintura con serratura della cintura	1
C	Cornice	1
D	Alloggiamento terminale cintura	1
E	Vite M 10	1
F	Istruzioni per il montaggio	1
F1	Maschera (F1)	1
a	Sostegno per poggiatesta	1
b	Bussola di guida	2
c	Molla	2
d	Dado autobloccante	4
e	Vite con testa a bombata	4
f	Rondella	4
g	Tappo - guida poggiatesta	2
h	Rosetta - guida poggiatesta	2
i	Clip	4
j	Istruzioni per il montaggio	1
j1	Maschera j1	1

source: www.ow.no

1. Kit "Postmontaggio terza cintura a 3 punti posteriore"

F 46 72 024

2. Kit "Postmontaggio terzo poggiatesta posteriore"

F 46 72 025

3. Lavori di preparazione

Smontare i poggiatesta posteriori.

4. Montare la cintura di sicurezza

Tutte le vetture

F 46 72 026

Sollevare il sedile posteriore (1) nel senso indicato dalla freccia e toglierlo dalla vettura.

Solo vetture con sedile posteriore di serie

F 46 72 027

Sganciare dal sistema di ancoraggio lo schienale del sedile posteriore (1) nel senso indicato dalla freccia e prelevarlo tirando verso l'alto.

Tutte le vetture

F 46 72 028

Svitare la vite (1) della cintura di sicurezza (2) a sinistra e a destra sulla vettura.

Nelle vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore ribaltare gli schienali. ◄

F 46 72 029

Sfilare la guarnizione di gomma della portiera (1)in corrispondenza del rivestimento della colonna C (2). Sollevare il rivestimento della colonna C (2), staccare il cavo della luce interna e prelevare il rivestimento della colonna C (2) dalla vettura. Ripetere i lavori sul lato sinistro della vettura.

Solo vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore

F 46 72 030

Sfilare i chiodi ad espansione (frecce) e staccare la cornice (1).

Tutte le vetture

F 46 72 031

Sfilare la cornice (1) sinistra e destra. Sfilare la clip (2) e smontare il ripiano portaoggetti (3) tirando in avanti. Staccare il cavo dell'altoparlante e prelevare il ripiano portaoggetti (3) dalla vettura.

Staccare la stuoia insonorizzante nel punto da perforare in corrispondenza dell'incavo per la terza cintura a 3 punti.

F 46 72 032

Posizionare il rotolo della cintura (A) e fissarlo con la vite (E).

La squadra di fissaggio (A1) deve innestarsi nell'asola (freccia). Coppia di serraggio della vite (E) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 033

Svitare la vite (1) e prelevare dalla vettura la cintura addominale (2).

La cintura addominale (2) non serve più. ◄

F 46 72 034

Fissare la sottocintura (B) con la vite (1).

Coppia di serraggio della vite (1) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 035

Con una sega pneumatica segare dal ripiano portaoggetti (2) il settore (1) seguendo la marcatura (freccia).

Staccare precisamente sulla marcatura. ◄

F 46 72 036

Allineare la maschera (F1) sulle guide del poggiatesta (1) e fissarla con pezzi di nastro adesivo (3) sul ripiano portaoggetti (2). Segnare il foro per l'alloggiamento della cintura (freccia) e ritagliarlo con la sega pneumatica.

F 46 72 037

Infilare e bloccare l'alloggiamento terminale della cintura (D) nel ripiano portaoggetti (1).

5. Montare il poggiatesta

(vetture con sedili posteriori di serie)

F 46 72 038

Staccare la stuoia insonorizzante nel punto da perforare (frecce). Con la chiodatrice a mano (ZS 308) stringere il dado autobloccante (d).

F 46 72 039

Portare il supporto (a) nella posizione di montaggio e fissarlo con le rosette (f) e le viti (e).

F 46 72 040

Montare lo schienale (1) nella vettura. Tastando lo

source: www.ow.no

schienale (1) trovare il centro del foro (frecce) del supporto (a) e con il bulino (2) bucare lo schienale (1). Smontare di nuovo lo schienale (1).

F 46 72 041

Allineare la fustella alla marcatura (centro). Con il martello e la fustella (1) praticare i fori (frecce) sullo schienale (2).
Diametro = 22 mm.

▷ Utilizzare una base adatta.
Nelle vetture con foderine di stoffa, spalmare il bordo di taglio con collante rapido, onde evitare lo sfrangiamento della foderina. ◄

F 46 72 042

Infilare i tappi nei fori dello schienale (1) e fissarli con le rosette (h). Spingere le rosette (h) attraverso la parte in espanso dello schienale (1) e premerle completamente sul tappo (g).

6. Montare il poggiatesta
(vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore)

F 46 72 043

Svitare le viti a testa esagonale (1). Sganciare la staffa di fissaggio (2) e prelevare lo schienale a 2/3 (3) dalla vettura.

Prelevare e ritagliare la maschera (j1) dalle presenti istruzioni di montaggio (j).

F 46 72 044

Applicare la maschera (j1) sullo schienale a 2/3 (2), allinearla lungo la cucitura (3) e il listello (4) (frecce) e fissarla con pezzi di nastro adesivo.
Segnare i fori (6) sulla foderina e ritagliarli con un coltello per tappeti.

▷ Nelle vetture con foderine di stoffa, spalmare il bordo di taglio con collante rapido, in modo da evitare lo sfrangiamento della foderina. ◄

F 46 72 045

Con il foretto (1) Ø = 22 mm accostarsi ai fori (2) e perforare la parte in espanso sottostante.

F 46 72 046

Sganciare la foderina dello schienale (1) dal telaio dello schienale (2) (frecce) e staccare la protezione del bordo (3).

F 46 72 047

Infilare le molle (c) nei tubi di guida (b) nel senso della freccia. Staccare la foderina dello schienale (1) e la parte in espanso (2) dallo schienale (3). Infilare e bloccare le bussole di guida (b) negli alloggiamenti (4).

F 46 72 048

Infilare i tappi (g) nella foderina dello schienale (1) e fissarli con le rosette (h).

Fissare la parte in espanso e la foderina dello schienale sullo schienale. Montare di nuovo lo schienale nella vettura.

Montare di nuovo il ripiano portaoggetti, i rivestimenti delle colonne C, le cinture di sicurezza, i poggiatesta (incl. il terzo poggiatesta), gli schienali e il sedile posteriore nella successione inversa dello smontaggio.

Prelevare dal kit di montaggio la cornice (C) per la terza cintura a 3 punti e inserirla nel foro supplementare praticato nel ripiano portaoggetti.

Bloccare la cintura a 3 punti montata a posteriori nella serratura della cintura montata a posteriori.

Controllare il funzionamento.

7. Avvertenze per l'uso per vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore

Nelle vetture con sistema di carico attraverso il sedile posteriore la terza cintura a 3 punti deve essere staccata dalla serratura della cintura stessa per consentire di caricare cose ingombranti con i sedili ribaltati. L'estremità libera della terza cintura a 3 punti deve essere infilata nell'alloggiamento del terminale della cintura sul ripiano portaoggetti.

8. Fissaggio e bloccaggio di sistemi di ritenzione per bambini

La cintura è bloccabile in modo da consentire di fissare e bloccare i sistemi di ritenzione per bambini.

Sulla cintura, vicino al terminale della cintura, è applicata un'etichetta con le relative avvertenze.

Bloccare la cintura
Srotolare completamente la cintura di sicurezza dal sistema di avvolgimento automatico. Quindi avvolgere di nuovo parte della cintura. Fissare il seggiolino per bambini, tendere la cintura e chiudere.

Rimuovere il blocco della cintura
Aprire la cintura di sicurezza. Estrarre il seggiolino per bambini e avvolgere la cintura sul sistema di avvolgimento automatico fino alla posizione finale.

source: www.ow.no

Reequipamiento del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje incluido el 3er reposacabezas en el asiento posterior BMW Serie 3 E46/2; E46/4

Para uso exclusivo de la organización comercial BMW.
Estas instrucciones de montaje han de entregarse al cliente, **(observar las indicaciones para el uso en los puntos 7 y 8)**.
Se precisan conocimientos especializados.
Tiempo de montaje, aprox. 2 horas, que pueden variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.

El reequipamiento del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje debe realizarse exclusivamente en un Concesionario autorizado BMW. El 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje debe instalarse sólo en combinación con el 3er reposacabezas en el asiento posterior. BMW declina toda responsabilidad respecto a los daños que se deriven por no seguir los pasos de trabajo y las indicaciones. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de montaje y uso no acorde a las instrucciones de montaje. ◄

Herramientas necesarias y medios auxiliares
Destornillador plano
Buril
Alargadera de 1/2 pulgada
Carraca de conmutación de 1/4 de pulgada
Llaves de tubo de 1/4 de pulgada,
ancho de llave 10 mm
Tenazas de puntas largas
Taladradora
Troquel de sacabocados Ø = 22 mm
Tijeras, Pegamento instantáneo
Cinta adhesiva
Destornillador de estrella
Carraca de conmutación de 1/2 pulgada
Llave de torque de 1/2 pulgada T50
Alargadera de 1/4 de pulgada
Llave dinamométrica
Serrucho de calar Ø = 22 mm
Aparato de remachado a mano (ZS 308)
Nº de pieza 81 43 9 429 204
Martillo, Cuchilla
Sierra neumática, Rotulador acrílico

Índice

Capítulo

1. Juego de piezas del "Reequipamiento del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje en el asiento posterior"
2. Juego de piezas del "Reequipamiento del 3er reposacabezas en el asiento posterior"
3. Trabajos previos
4. Montaje del cinturón de seguridad
5. Montaje del reposacabezas (automóviles con asientos posteriores de serie)
6. Montaje del reposacabezas (automóviles con sistema de apertura para cargas largas)
7. Indicaciones de uso para automóviles con sistema de apertura para cargas largas
8. Fijación y sujeción de los sistemas de sujeción para niños

Posición	Descripción	Cantidad
A	Cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje en la parte posterior central con seguro a prueba de niños	1
B	Cinturón inferior con cierre de cinturón	1
C	Revestimiento	1
D	Dispositivo de sujeción del cinturón	1
E	Tornillo M 10	1
F	Instrucciones de montaje	1
F1	Plantilla (F1)	1
a	Soporte para el reposacabezas	1
b	Casquillo de guía	2
c	Muelle	2
d	Tuerca de apriete	4
e	Tornillo de cabeza cilíndrica	4
f	Arandela	4
g	Cubierta - guía del reposacabezas	2
h	Arandela - guía del reposacabezas	2
i	Clip	4
j	Instrucciones de montaje	1
j1	Plantilla j1	1

source: www.ow.no

1. Juego de piezas del "Reequipamiento del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje en el asiento posterior"

F 46 72 024

2. Juego de piezas del "Reequipamiento del 3er reposacabezas en el asiento posterior"

F 46 72 025

3. Trabajos previos

Desmontar los reposacabezas del asiento posterior.

4. Montaje del cinturón de seguridad

Todos los automóviles

F 46 72 026

Hacer palanca hasta extraer en el sentido de la flecha el banco del asiento posterior (1) y retirarlo del automóvil.

Sólo automóviles con banco del asiento posterior de serie

F 46 72 027

Soltar del anclaje el respaldo del asiento posterior (1) en el sentido de la flecha y desprenderlo hacia arriba.

Todos los automóviles

F 46 72 028

Soltar el tornillo (1) del cinturón de seguridad (2) a la izquierda y a la derecha del automóvil.

En los automóviles con sistema de apertura para cargas largas, abatir los respaldos posteriores. ◄

F 46 72 029

Retirar la goma de la junta de la puerta (1) en la zona del carenado de la columna C (2). Extraer haciendo palanca el carenado de la columna C (2), desconectar el cable de la luz interior y retirar el carenado de la columna C (2) del automóvil. Repetir los trabajos en el lado izquierdo del automóvil.

Sólo automóviles con sistema de apertura para cargas largas

F 46 72 030

Extraer haciendo palanca los remaches de expansión (flechas) y retirar el revestimiento (1).

Todos los automóviles

F 46 72 031

Extraer haciendo palanca los revestimientos (1) a izquierda y derecha. Extraer haciendo palanca el clip (2) y sustraer el fondo (3) hacia delante. Desconectar el cable del altavoz y retirar el fondo de la bandeja posterior (3) del automóvil.

Separar la alfombrilla aislante en la zona de la mediacaña para el 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje en la perforación.

F 46 72 032

Colocar el rodillo del cinturón (A) y atornillarlo con el tornillo (E).

El ángulo de retención (A1) debe encajar en el orificio longitudinal (flecha). Par de apriete del tornillo (E) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 033

Soltar el tornillo (1) y retirar el cinturón de pelvis (2) del automóvil.

El cinturón de pelvis (2) ya no se necesitará. ◄

F 46 72 034

Atornillar el cinturón inferior (B) con el tornillo (1).

Par de apriete del tornillo (1) = **31 Nm**. ◄

F 46 72 035

Extraer del fondo de la bandeja (2) el recorte (1) según la demarcación (flecha), serrando con una sierra neumática.

Extraer exactamente según la demarcación. ◄

F 46 72 036

Posicionar la plantilla (F1) en las guías del reposacabezas (1) y fijarla con las cintas adhesivas (3) al fondo de la bandeja posterior (2). Señalizar el recorte para el dispositivo de sujeción del cinturón (flecha) y recortar con una sierra neumática.

source: www.ow.no

F 46 72 037

Introducir el dispositivo de sujeción del cinturón (D) en el fondo de la bandeja posterior (1) y encajarlo.

5. Montaje del reposacabezas
(Automóviles con asientos posteriores de serie)

F 46 72 038

Separar la alfombrilla aislante en la perforación (flechas). Apretar las tuercas de apriete (d) con un aparato de remachado a mano (ZS 308).

F 46 72 039

Llevar el soporte (a) al lugar de montaje y atornillarlo con arandelas (f) y tornillos (e).

F 46 72 040

Montar el respaldo posterior (1) en el automóvil. Palpar el respaldo (1) hasta encontrar el punto central del orificio (flechas) del soporte (a) y burilar con el buril (2) a través del respaldo posterior (1). Volver a desmontar el respaldo posterior (1).

F 46 72 041

Posicionar el troquel de sacabocados en la demarcación (punto central). Realizar con ayuda del martillo y del troquel de sacabocados (1) las aberturas (flechas) en el respaldo posterior (2). Diámetro = 22 mm.

▷ Utilizar una base adecuada. En los automóviles con fundas textiles, aplicar pegamento instantáneo en el canto cortado para evitar que se deshilache la funda. ◄

F 46 72 042

Colocar las cubiertas (g) en las aberturas del respaldo posterior (1) y fijarlas con arandelas (h). Presionar las arandelas (h) a través de la pieza de espuma del respaldo posterior (1) y presionar totalmente sobre la cubierta (g).

6. Montaje del reposacabezas
(Automóviles con sistema de apertura para cargas largas)

F 46 72 043

Soltar los tornillos hexagonales (1). Desenganchar el estribo de retención (2) y retirar el respaldo 2/3 (3) del automóvil.

Coger la plantilla (j1) de estas instrucciones de montaje (j) y recortarla como corresponda.

F 46 72 044

Colocar la plantilla (j1) sobre el respaldo 2/3 (2), posicionarla en la costura (3) y el listón (4) (flechas) y fijarla con cintas adhesivas (5). Señalizar las aberturas (6) en la funda y recortar con una cuchilla.

▷ En los automóviles con fundas textiles, aplicar pegamento instantáneo en el canto cortado para evitar que la funda se deshilache. ◄

F 46 72 045

Colocar el serrucho de calar (1) Ø = 22 mm sobre las aberturas (2) y taladrar la pieza de espuma que se encuentra debajo.

F 46 72 046

Desenganchar la funda del respaldo (1) del marco del respaldo (2) (flechas) y levantar la cantonera (3).

F 46 72 047

Insertar los muelles (c) en los casquillos de guía (b) en el sentido de la flecha. Levantar la funda del respaldo (f) y la pieza de espuma (2) del respaldo posterior (3). Deslizar los casquillos de guía (b) en los puntos de inserción (4) y encajarlos.

F 46 72 048

Insertar las cubiertas (g) en la funda del respaldo (1) y fijar con arandelas (h).

Fijar la pieza de espuma y la funda de respaldo en el respaldo posterior. Montar de nuevo el respaldo posterior en el automóvil.

Volver a montar el fondo de la bandeja posterior, los carenados de la columna C, los cinturones de seguridad, los reposacabezas (incluido el 3er reposacabezas), los respaldos del asiento posterior y el banco del asiento posterior siguiendo el orden inverso al realizado en el desmontaje.

Retirar el revestimiento (C) del juego de piezas para el 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje y colocar en el recorte adicional en el fondo.

Encajar el cinturón de 3 puntos de anclaje de reequipamiento en el cierre del cinturón de reequipamiento.

Llevar a cabo una prueba de funcionamiento.

7. Indicaciones de uso para automóviles con sistema de apertura para cargas largas

En los automóviles con sistema de apertura para cargas largas, el 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje debe separarse del cierre del cinturón para posibilitar la carga de mercancías de gran volumen con los respaldos posteriores abatidos. El terminal libre del 3er cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje debe introducirse en el dispositivo de sujeción del cinturón en el fondo de la bandeja posterior.

source: www.ow.no

8. Fijación y sujeción de los sistemas de sujeción para niños

Para la fijación y sujeción de los sistemas de sujeción para niños, este cinturón se puede bloquear.

Sobre el cinturón se encuentra cerca de la lengüeta del cinturón una etiqueta con indicaciones correspondientes.

Bloquear el cinturón
Desenrollar el cinturón de seguridad totalmente del dispositivo automático del cinturón.
A continuación, volver a enrollar el cinturón parcialmente, fijar el asiento para niños, volver a tensar el cinturón y bloquearlo.

Desbloquear el cinturón
Abrir el cinturón de seguridad, extraer el asiento para niños y enrollar el cinturón hasta la posición final en el dispositivo automático del cinturón.

source: www.ow.no

Equipamento posterior do terceiro cinto de segurança de três pontos, incluindo o terceiro encosto de cabeça, na parte de trás
Modelos BMW, Série 3, E46/2; E46/4

Para utilização exclusiva nas oficinas BMW.
Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente. **(É necessário ter em atenção as instruções de operação referidas nos capítulos 7 e 8).** São necessários conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 2 horas, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

O equipamento posterior do terceiro cinto de segurança de três pontos só pode ser levado a cabo por um concessionário BMW autorizado. O terceiro cinto de segurança de três pontos só poderá ser montado em conjunto com o terceiro encosto de cabeça na parte de trás do veículo. A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto da sequência das operações a seguir na montagem como das indicações de segurança. Além disso, sempre que o terceiro cinto de segurança de três pontos seja montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as respectivas instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade. ◄

Ferramentas e utensílios necessários
Chave de fendas, Punção
Prolongamento de 1/2"
Chave de roquete de 1/4"
Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4" com uma abertura de 10 mm
Alicate de pontas achatadas
Berbequim
Calibre para furos de 22 mm de diâmetro
Tesoura, Cola rápida
Fita adesiva, Chave Philips
Chave de roquete de 1/2"
Ponta Torx de 1/2" para chave T50
Prolongamento de 1/4"
Chave dinamométrica
Serrote de ponta com um diâmetro de 22 mm
Máquina manual de rebitar (ZS 308), com a referência 81 43 9 429 204
Martelo, X-acto
Serra de recortes
Lápis hidrossolúvel

Índice

Capítulo

1. Peças para o "equipamento posterior do terceiro cinto de segurança de três pontos na parte de trás do veículo"
2. Peças para o "equipamento posterior do terceiro encosto de cabeça na parte de trás do veículo"
3. Trabalhos de preparação necessários
4. Montagem posterior do cinto de segurança
5. Montagem posterior do encosto de cabeça (veículos com bancos traseiros de série)
6. Montagem posterior do encosto de cabeça (veículos com banco traseiro rebatível)
7. Instruções de operação para veículos com banco traseiro rebatível
8. Fixação e protecção dos sistemas de segurança para crianças

Posição	Designação	Quantidade
A	Cinto de segurança de três pontos traseiro, central, com protecção para crianças	1
B	Parte inferior do cinto com fecho do cinto	1
C	Caixilho	1
D	Dispositivo de fixação da lingueta do cinto de segurança	1
E	Parafuso M10	1
F	Instruções de montagem	1
F1	Molde (F1)	1
a	Suporte para o encosto de cabeça	1
b	Casquilho de guia	2
c	Mola	2
d	Porca de embutir	4
e	Parafuso de cabeça lenticular	4
f	Arruela plana	4
g	Tampa de cobertura da guia do encosto de cabeça	2
h	Arruela da guia do encosto de cabeça	2
i	Clipe	4
j	Instruções de montagem	1
j1	Molde 1	1

source: www.ow.no

1. Peças para o "equipamento posterior do terceiro cinto de segurança de três pontos na parte de trás do veículo"

F 46 72 024

2. Peças para o "equipamento posterior do terceiro encosto de cabeça na parte de trás do veículo"

F 46 72 025

3. Trabalhos de preparação necessários

Desmonte os encostos de cabeça da parte de trás do veículo.

4. Montagem posterior do cinto de segurança

Para todos os veículos

F 46 72 026

Desencaixe o banco de trás (1) na direcção indicada pelas setas e remova do veículo.

Só no caso dos veículos equipados com banco de trás de série

F 46 72 027

Solte as costas do banco traseiro (1) da respectiva fixação, na direcção assinalada pelas setas, e levante-as para as extrair.

Para todos os veículos

F 46 72 028

Solte o parafuso (1) do cinto de segurança (2) do veículo, dos lados esquerdo e direito.

No caso dos veículos com banco traseiro rebatível, empurre as costas do banco para a frente. ◄

F 46 72 029

Remova a borracha de vedação da porta (1) na zona do revestimento da coluna C (2). Desencaixe o revestimento da coluna C (2). Desligue o cabo da iluminação interior e remova o revestimento da coluna C (2). Repita estas operações do lado esquerdo do veículo.

Só no caso dos veículos com banco traseiro rebatível

F 46 72 030

Desencaixe os rebites de expansão (assinalados pelas setas) e remova o painel (1).

Para todos os veículos

F 46 72 031

Solte os caixilhos (1) dos lados direito e esquerdo. Desencaixe os clipes (2) e solte o fundo do compartimento (3), puxando-o para a frente. Desligue o cabo dos altifalantes e remova o fundo do compartimento (3).

Remova o tapete isolador pelo picotado na zona do encaixe para o terceiro cinto de segurança de três pontos.

F 46 72 032

Coloque o rolo do cinto de segurança (A) na respectiva posição e prenda-o com o parafuso (E).

O ângulo de fixação (A1) tem de ficar encaixado no orifício oblongo (assinalado pela seta). Binário de aperto dos parafusos (E) **= 31 Nm.** ◄

F 46 72 033

Solte o parafuso (1) e remova o cinto de segurança abdominal (2) do veículo.

O cinto de segurança abdominal (2) já não vai voltar a ser necessário. ◄

F 46 72 034

Prenda a parte inferior do cinto de segurança (B) com o parafuso (1), de modo a ficar bem preso.

Binário de aperto dos parafusos (1) **= 31 Nm.** ◄

F 46 72 035

Servindo-se de uma serra de recortes, corte a abertura (1) de acordo com a marcação (assinalada pela seta) no fundo do compartimento (2).

Esta abertura terá de ser recortada exactamente de acordo com a marcação existente. ◄

F 46 72 036

Alinhe o molde (F1) pelas guias do encosto de cabeça (1) e prenda ao fundo do compartimento (2) com tiras de fita adesiva (3). Marque a abertura para o dispositivo de fixação da lingueta do cinto (assinalada pela seta) e recorte a abertura com a serra de recortes.

source: www.ow.no

F 46 72 037

Encaixe o dispositivo de fixação da lingueta do cinto (D) no fundo do compartimento (1) e prenda-o bem.

5. Montagem posterior do encosto de cabeça
(veículos com bancos traseiros de série)

F 46 72 038

Corte o tapete isolador pelo picotado (assinalado pelas setas). Coloque a porca de embutir (d) com a máquina manual de rebitar (ZS 308).

F 46 72 039

Coloque o suporte (a) na posição em que irá ser montado e prenda-o com as arruelas (f) e os parafusos (e).

F 46 72 040

Monte o encosto do banco (1) no veículo. Apalpando o encosto do banco (1), determine o ponto central do orifício (assinalado pelas setas) do suporte (a) e, servindo-se do punção (2), faça os furos através do encosto do banco (1). Volte a desmontar o encosto do banco (1).

F 46 72 041

Alinhe o calibre para furos pela marcação (ponto central). Servindo-se de um martelo e de um calibre para furos (1), faça as aberturas (assinaladas pelas setas) no encosto do banco (2). Diâmetro = 22 mm.

▷ Utilize sempre protecções adequadas. No caso dos veículos cujos bancos estejam estofados com tecido, aplique cola rápida nas bordas da abertura, a fim de evitar que o tecido se desfie. ◀

F 46 72 042

Coloque as tampas de cobertura (g) nas aberturas do encosto do banco (1) e prenda com arruelas (h). Empurre as arruelas (h) através da espuma do encosto do banco (1) e pressione-as completamente contra a tampa de cobertura (g).

6. Montagem posterior do encosto de cabeça
(veículos com banco traseiro rebatível)

F 46 72 043

Desaperte os parafusos de cabeça sextavada (1), abra o aro de fixação (2) e remova o encosto do banco maior (2/3) (3) do veículo.

Retire o molde (j1) destas instruções de montagem (j) e recorte-o da forma devida.

F 46 72 044

Posicione o molde (j1) sobre o encosto do banco maior (2/3) (2), alinhe-o pela costura (3) e pela régua (4) (assinaladas pelas setas) e prenda-o com tiras de fita adesiva (5). Marque as aberturas (6) no forro e recorte-as com um x-acto.

▷ No caso dos veículos cujos bancos estejam estofados com tecido, aplique cola rápida nas bordas da abertura para evitar que o tecido se desfie. ◀

F 46 72 045

Encoste um serrote de ponta (1) com um diâmetro de 22 mm às aberturas (2) e faça os furos na espuma.

F 46 72 046

Desencaixe o estofo do encosto do banco (1) na zona da armação do encosto (2) (conforme assinalado pelas setas) e remova a protecção da aresta (3).

F 46 72 047

Introduza as molas (c) nos casquilhos de guia (b) na direcção indicada pelas setas. Remova o estofo do encosto (1) e a espuma (2) do encosto do banco (3). Introduza os casquilhos de guia (b) nas sedes (4) previstas para esse efeito e prenda-as.

F 46 72 048

IColoque as tampas de cobertura (g) no estofo do encosto do banco (1) e prenda com arruelas (h).

Prenda a espuma e o estofo do encosto ao dito encosto. Isto feito, volte a montar o encosto no veículo.

Em seguida, volte a montar o fundo do compartimento, o revestimento das colunas C, os cintos de segurança, os encostos de cabeça (incluindo o terceiro encosto de cabeça), o encosto do banco de trás e o banco de trás pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

Retire o caixilho (C) para o terceiro cinto de segurança de três pontos do conjunto de peças fornecido e encaixe-o na abertura adicional no fundo do compartimento.

Prenda o cinto de segurança de três pontos, montado posteriormente, ao fecho do cinto, também posteriormente montado.

Proceda ao ensaio funcional.

Source: www.ow.no

7. Instruções de operação para veículos com banco traseiro rebatível

No caso dos veículos com banco traseiro rebatível, abra o fecho do terceiro cinto de segurança de três pontos, a fim de permitir que sejam carregados grandes volumes com o encosto do banco empurrado para a frente. A extremidade livre do terceiro cinto de segurança de três pontos deverá ser prendida ao dispositivo de fixação da lingueta do cinto, que está montado no fundo do compartimento.

8. Fixação e protecção dos sistemas de segurança para crianças

Este cinto pode ser bloqueado, para permitir a fixação e a protecção de sistemas de segurança para crianças.

O cinto dispõe de uma etiqueta com as instruções correspondentes, que está afixada ao pé da lingueta do cinto de segurança.

Bloquear o cinto de segurança
Estique o cinto de segurança completamente, extraindo-o totalmente do rolo. Isto feito, volte a recolher (enrolar) parcialmente o cinto de segurança, prenda a cadeira de criança, estique o cinto e feche-o.

Suspensão do bloqueio do cinto
Abra o cinto de segurança. Remova a cadeira e enrole totalmente o cinto no rolo.

source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.

source: www.ow.no